

ДОГОВІР № 8СУН21-01905

про надання гранту

м. Київ

«02» серпня 2025 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі Виконавчого директора Образцової Анастасії Яківни, що діє на підставі Положення, з однієї сторони, та ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «ВИДАВНИЦТВО «ГОРОБЕЦЬ» (далі – Грантоотримувач) в особі Директора Гербець Ганни Сергіївни, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

І. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант для реалізації культурно-мистецького проєкту «База даних українських рукописних книг XI–XVI ст. в рамках проєкту «Повертаємо в Україну культурну спадщину»» (далі - Проєкт), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проєктній заявці та у кошторисі Проєкту згідно з додатками 1 та 2 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проєкт на умовах, визначених цим Договором.

ІІ. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ

1. Грантоотримувач реалізує Проєкт до 30 жовтня 2025 року включно з періодом підготовки та надання Фонду пакету звітної документації відповідно до пункту 3 цього Розділу.
2. Проєкт реалізується згідно з робочим планом реалізації Проєкту, визначеним у розділі XI проєктної заявки.
3. Для підтвердження реалізації Проєкту Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт про виконання Проєкту (додаток 3), звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проєкту (додаток 4) та інші документи щодо реалізації Проєкту.
4. Датою завершення реалізації Проєкту є день підписання Фондом акта про виконання Проєкту.

ІІІ. СУМА ГРАНТУ, ГРАФІК ПЛАТЕЖІВ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

1. Загальна сума гранту становить 660 716 грн 00 коп. (шістсот шістдесят тисяч сімсот шістнадцять гривень 00 копійок) без ПДВ.
2. Фонд надає суму гранту частинами (траншами) у розмірі та у строки, визначені графіком платежів згідно з додатком 5 до цього Договору.
3. Фонд перераховує залишок коштів від загальної суми гранту після підписання акта про виконання Проєкту.
4. У разі затримки бюджетного фінансування Фонд перераховує кошти гранту протягом 15 (п'ятнадцяти) банківських днів з дати отримання Фондом бюджетного призначення на фінансування витрат на надання гранту. Будь-які штрафні санкції у цьому випадку до Фонду не застосовуються.

5. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

IV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проєкту відповідно до умов цього Договору.
2. Грантоотримувач зобов'язується:
 - 1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;
 - 2) не отримувати прибутку від реалізації Проєкту (крім проєктів, пов'язаних із кіновиробництвом);
 - 3) реалізувати Проєкт у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;
 - 4) надавати фінансові документи, які підтверджують співфінансування Проєкту з інших джерел, у разі надання Фондом гранту на умовах співфінансування;
 - 5) у разі, якщо реалізацію Проєкту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з дати настання таких обставин, повернути Фонду суму перерахованих частин (траншів) гранту;
 - 6) зберігати документацію по Проєкту протягом трьох років з моменту підписання акту про виконання Проєкту;
 - 7) самостійно врегульовувати правовідносини з третіми особами, які пов'язані з виникненням (набуттям) прав на об'єкти авторського права (або) суміжних прав, використанням таких об'єктів, розпорядженням майновими правами і охороною майнових прав на ці об'єкти, а також охороною особистих немайнових прав відповідно до вимог Закону України «Про авторське право і суміжні права»;
 - 8) відповідно до чинного законодавства України не допускати наявності у Проєкті (продукті Проєкту) пропаганди війни, насильства, жорстокості, фашизму і неофашизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжтрасної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, неповаги до національних і релігійних святинь, а також пропаганди наркоманії, токсикоманії, алкоголізму та інших шкідливих звичок, виготовлення та розповсюдження матеріалів порнографічного характеру;
 - 9) не здійснювати витрати (замовлення товарів, робіт, послуг), які здійснюються між пов'язаними особами (відносини між якими можуть впливати на умови або економічні результати їх діяльності чи діяльності осіб, яких вони представляють).
3. Фонд має право:
 - 1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проєкту;
 - 2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проєкту;
 - 3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності;
 - 4) здійснювати контроль та моніторинг реалізації Проєкту, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та/або за місцем фактичної реалізації Проєкту;

5) виключно з метою популяризації української культури та мистецтв, формування позитивного іміджу України у світі, без дозволу Грантоотримувача використовувати матеріали, створені в результаті реалізації Проєкту, у тому числі але не обмежуючись цими - дані, праці, звіти, тези, фотографії, рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, будь-які інші матеріали або документи (далі - матеріали), що передані Грантоотримувачем Фонду, та щодо яких Грантоотримувачем не надано Фонду застереження про використання таких матеріалів з дотриманням вимог законодавства про захист права на промислову та/або інтелектуальну власність.

4. Фонд зобов'язується:

- 1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;
- 2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.
2. Фонд не несе відповідальності за понесені Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені Грантоотримувачем третім особам.
3. Фонд не несе відповідальності за невиконання Грантоотримувачем своїх зобов'язань перед третіми особами.
4. Якщо Грантоотримувач не виконав зобов'язання щодо реалізації Проєкту та надання Фонду пакету звітної документації у строк, зазначений у пункті 1 розділу II цього Договору, то в такому випадку сума перерахованих частин (траншів) гранту підлягає поверненню до Фонду відповідно до діючого законодавства протягом 10 календарних днів з дати отримання вимоги Фонду.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЄКТУ

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проєкту, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем або чинним законодавством.
2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію (результати досліджень), отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.
3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проєкту, який фінансується коштами гранту. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, продукт, виготовлений у результаті реалізації Проєкту, мають містити інформацію про те, що Проєкт реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.
4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проєкту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМИ ВИТРАТИ

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проєкту, форму якого наведено у додатку 2 до цього Договору.

2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:

придбання товарів, виконання робіт, надання послуг, що не пов'язані з реалізацією Проєкту; витрати по оплаті посередницьких послуг;

витрати по оплаті товарів, робіт і послуг, які були вже або будуть профінансовані за рахунок інших джерел до або після підписання цього Договору (подвійне фінансування);

витрати, пов'язані з реалізацією проєктів, які мають на меті отримання прибутку (крім проєктів, пов'язаних із кіновиробництвом);

витрати на утримання установ, організацій, в тому числі тих, що є учасниками проєктів;

витрати на підготовку проєктної заявки для подання на конкурсну програму Фонду;

витрати, в результаті курсових різниць;

інші витрати, здійснені не за призначенням.

VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проєкту в порядку, передбаченому цим Договором.

2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всі необхідні документи щодо реалізації Проєкту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України "Про Український культурний фонд", його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.

2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.

3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня стримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України "Про торгово-промислові палати в Україні".

2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.
2. Усі спори або розбіжності, що випливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

XII. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2025 року. Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.
2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.
3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.
4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було отримано. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.
5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.
6. Грантоотримувач зживає всіх необхідних заходів для загобінання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі - Конфлікт інтересів).
7. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.
8. Фонд та Грантоотримувач зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проекту, які стали відомі під час виконання цього Договору.
9. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.
10. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України "Про захист персональних даних".

11. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

ХІІІ. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

додаток 1 - проектна заявка;

додаток 2 - кошторис Проєкту;

додаток 3 - змістовий звіт про виконання
Проєкту;

додаток 4 - звіт про надходження та використання
коштів для реалізації Проєкту;

додаток 5 - графік платежів.

ХІV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса: 01601, м. Київ,
вул. І.Франка, 19

Адреса для листування: 01010, м. Київ,
вул. Лаврська, 10-12

ЄДРПОУ: 4436842

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві

Р/р: UA608201720343110001000000458

Тел.: +38 (044) 506-22-66

Виконавчий директор



М.П. Я. Образцова

Грантоотримувач

ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ
«ВИДАВНИЦТВО «ГОРОБЕЦЬ»

Юридична адреса: Україна, 03170, м.Київ, вул.Єсеніна,
буд.24

Адреса для листування: Україна, 03170, м.Київ, вул.Єсеніна,
буд.24

ЄДРПОУ: 34731411

Назва банку/філії: АТ «Райффайзен Банк»

Р/р: UA843003350000000026003639807

Тел.:

Директор



М.П.

Г.Г. Горобець

Додаток 1

до Договору про надання гранту № 8СУН21-01905
від «02» червня 2025 р.

Сезон: Грантовий сезон 2025

Програма: Культурна спадщина

Лот: ЛОТ 2. Кроссекторальні проєкти зі збереження
культурної спадщини
Конкурс: Індивідуальний

Заявка: 8СУН21-01905

**Назва проєкту: База даних українських рукописних
книг XI–XVI ст. в рамках проєкту «Повертаємо в Україну
культурну спадщину»**

Візитна картка Проєкту

Конкурсна програма
Культурна спадщина

Лот
ЛОТ 2. Кроссекторальні проєкти зі збереження культурної спадщини

Тип проєкту
Індивідуальний

Назва проєкту
База даних українських рукописних книг XI–XVI ст. в рамках проєкту
«Повертаємо в Україну культурну спадщину»

Назва проєкту англійською мовою
Database of Ukrainian Manuscript Books of the 11th-16th Centuries within the
Framework of the Project "Returning the Cultural Heritage to Ukraine"

Географія реалізації проєкту

Населений пункт
Київ



Директор Тетяна Горобець Тамара Сергіївна

Населений пункт

Франкфурт-на-Майні, Німеччина

Населений пункт

Львів

Населений пункт

Полтава

Населений пункт

Дрогобич

Населений пункт

Житомир

Населений пункт

Сокаль

Населений пункт

Луцьк

Населений пункт

Чернівці

Населений пункт

Чернігів

Початок проєкту

2025-06

Кінець проєкту (включно із фінальним звітуванням)

2025-10-30

Тривалість проєкту в місяцях

5

Яким пріоритетам ЛОТу відповідає ваш проєкт?

Формат проєкту

наживо та онлайн



Директор ТОВАРИСТВА ГОРОБЕЦЬ Ганна Сергіївна

Пріоритетний сектор культури та мистецтв
культурна спадщина

Основний продукт
кроссекторальний проєкт зі збереження культурної спадщини

Ключові слова за напрямками

Коротка інформація про проєкт, яка включає мету та результати (до 100 слів)

Метою проєкту є внесення в Базу даних українських рукописних книг з XI по XVI століття цифрових описів рукописів з посиланнями на науково-аналітичні дослідження. Важливим завданням сучасної науки є всебічне повернення української історико-культурної спадщини, що перебуває за межами України. Результати наукових пошуків і досліджень будуть представлені на сайті «Українська рукописна книга». Створення цих важливих цифрових продуктів з давньої української історико-культурної книжкової спадщини, із постійним онлайн доступом до них, спрямовано на протидію інформаційній та культурній складовій російської військової агресії, на деокупацію колекцій рукописів і створення широкого спектра активностей для маломобільних категорій населення.

Коротка інформація про проєкт англійською мовою, яка включає мету та результати (до 100 слів)

The goal of the project is to add digital descriptions of manuscripts with links to scientific and analytical research to the Database of Ukrainian Manuscript Books from 11th to 16th centuries. The results of scientific research and research will be presented on the website 'Ukrainian Manuscript Book'. The creation of these important digital products from the ancient Ukrainian historical and cultural book heritage, with constant online access to them, is aimed at countering the information and cultural component of Russian military aggression, at de-occupation of manuscript collections and creation of wide range of activities for low-mobility categories of the population.

Запитувана сума від Фонду (у гривнях, відповідно до бюджету проєкту)
660716

Загальний бюджет проєкту (у гривнях, відповідно до бюджету проєкту)
837902



Директор Ігор Горобець Тетяна Сергіївна

Сума співфінансування (у гривнях, відповідно до бюджету Проєкту)
177186

Перелік джерел співфінансування та сума їх співфінансування (окрім Фонду)

Джерело співфінансування та сума
177186. ТОВ Видавництво "Горобець"

Сума реінвестиції
0

Партнери проєкту

Партнер
Національний запсвідник "Софія Київська"

Чи використовуються у проєкті об'єкти інтелектуальної власності?
Ні

Чи врегульовані майнові та немайнові права авторів та їх правонаступників на використання об'єктів інтелектуальної власності, що використовуватимуться у Проєкті згідно із Законом України «Про авторське право і суміжні права»?
Так

Інформація про контактну особу

Прізвище, ім'я та по батькові (за наявності)
Горобець Ганна Сергіївна

Телефон

Електронна пошта

Функції в проєкті
Куратор, директор видавництва



Директор ТОВ "Видавництво \"Горобець\" Ганна Сергіївна

Інформація про організацію-заявника

Повне найменування організації-заявника

Товариство з обмеженою відповідальністю "Видавництво "Горобець"

Повне найменування організації-заявника англійською мовою

Limited Liability Company "Publishing house "Gorobets"

Організаційно-правова форма

Товариство з обмеженою відповідальністю

Код ЄДРПОУ (РНОКПП)

34731411

Активне посилання на установчий документ (Статут, Положення, інше) на вебсайті Міністерства юстиції України або на іншому вебресурсі

<http://ukrmanuscript.com/downloads/statut.pdf>

Вид діяльності організації-заявника за КВЕД, що відповідає напряму програми/ЛОТ-у

18.12 Друкування іншої продукції, 18.13 Виготовлення друкарських форм і надання інших поліграфічних послуг, 58.11 Видання книг, 58.14 Видання журналів і періодичних видань, 58.19 Інші види видавничої діяльності, 74.20 Діяльність у сфері фотографії

Дата реєстрації організації-заявника

2006-11-22

Юридична адреса організації-заявника

м. Київ, вул. Сергія Єсеніна, буд. 24

Поштова адреса організації-заявника

м. Київ, вул. Сергія Єсеніна, буд. 24

Область організації-заявника (відповідно до юридичної адреси)

Київ

Тип населеного пункту організації-заявника (відповідно до юридичної адреси)

Місто



Директор Ігор Горобець Тамара Сергіївна

Назва населеного пункту організації-заявника (відповідно до юридичної адреси)

Київ

Активне посилання на вебсайт та (або) сторінки у соціальних мережах організації-заявника

<https://ukrmanuscript.com/>, <https://www.facebook.com/ukrmanuscript>

Прізвище, ім'я та по батькові (за наявності) керівника організації-заявника

Горобець Ганна Сергіївна

Телефон керівника організації-заявника

Електронна пошта керівника організації-заявника

Чи притягався керівник організації-заявника до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався керівник організації-заявника до адміністративної відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції, або чи має судимість, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?

Ні

Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації-заявника із зазначенням країни

Горобець Ганна Сергіївна, Україна

Чи притягався(лися) кінцевий(і) бенефіціарний(і) власник(и) організації-заявника до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався(лися) кінцевий(і) бенефіціарний(і) власник(и) організації-заявника до відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції?

Ні

Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-заявника на момент

Директор Ганна Сергіївна Горобець



подання заявки?

ні

Наявність матеріально-технічної бази для виконання Проєкту

Комп'ютери, принтери, сканери, меблі, телефони, факс, фотоапарати, жорсткі зовнішні накопичувачі. Екран, проектор для проведення презентацій, круглих столів, форумів тощо. З трудових ресурсів: 3 - власних, 4 - залучених. З фінансових ресурсів: 200 000 грн. - власних коштів

Чи подавали ви проект на фінансування УКФ раніше?

Так. Проєкти, які подавалися грант, але не пройшли відбір:

1. Дослідження і електронне видання Туровського Євангелія XI ст. та База даних українських рукописних книг XI-XVI ст. в рамках проєкту «Повертаємо в Україну культурну спадщину»
2. Реймське Євангеліє XI століття як символ боротьби за українську ідентичність Русі-України: культурна дипломатія проти військової й псевдокультурної експансії Росії
3. Дослідження Туровського Євангелія XI століття в рамках програми «Повертаємо в Україну культурну спадщину», започаткованої видавництвом у 2009 році
4. «Відроджуємо Христинопільський Апостол з коментарями XII ст. в рамках започаткованої видавництвом 2009 року програми "Повертаємо в Україну культурну спадщину"»
5. Стипендія для дослідження рукопису "Молиovníк князя Володимира, який 999 року Русь хрестив", що знаходиться у Нью-Йоркській публічній бібліотеці.
6. «Старовинна світська мода в Україні» – видання книги-каталогу колекції європейського вбрання 1800–1930 років з Музею історії моди Марини Іванової.

Чи реалізували ви проект УКФ раніше?

Так. Три реалізованих проєкти за підтримки УКФ:

1. 2020-2021 рр. Проєкт №3PLUS3-01905. «Відроджуємо Молиovníк Гертруди XI ст. і Молиovníк князя Володимира XIV ст. в рамках започаткованої видавництвом 2009 року програми "Повертаємо в Україну культурну спадщину"». Конкурсна програма - Культура плюс
2. 2019 рік. Проєкт № 71905 "Відроджуємо Реймське Євангеліє XI ст. і Віденський Октоїх XIII ст. в рамках започаткованої видавництвом 2009 року програми "Повертаємо в Україну культурну спадщину".
3. 2018 рік. Проєкт № ОТР 1251 "Відроджуємо Лавришівське Євангеліє XIV ст. в рамках започаткованої видавництвом 2009 року програми "Повертаємо в

Директор Тетяна Сергіївна

Україну культурну спадщину”.

Даний проєкт є продовженням попередніх трьох проєктів, реалізованих за підтримки УКФ.

Приклади успішно реалізованих проєктів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років.

1. 2024 рік., січень. " Проєкт "Відроджуємо "Христинопільський Апостол XII ст." в рамках започаткованої видавництвом 2009 року програми "Повертаємо в Україну культурну спадщину"». Донор - ТОВ "Видавництво "Горобець" і меценати. Вартість проєкту- 400 тис. грн. Перша офіційна презентація відбулася 08 лютого 2024 р. у Софійському соборі Києва. <https://www.facebook.com/Gorobets.Ganna/posts/pfbid02bCn8gcgsKRugY7ptjwzH4PosNv6KHbVa8cqHLfxuRRLgwbS58zFAcCXYKejoW4Yel>
2. 2023 рік. "Факсимільне видання стародруку "Апостол Федоровича 1574 року" з реконструкцією обкладинки". Донор - Благодійний фонд імені Б.Возницького. Вартість проєкту - 202 тис. грн. <https://www.facebook.com/Gorobets.Ganna/posts/pfbid033bLzCiU9PbtVBaqdB3wnXLfjsS4BeWkqbg4t4sheowLCwEdgVsN1GkBNGuVTDNNVl>

Інформація про діяльність організації-партнера

Додати партнера

Повне найменування організації-партнера

Національний заповідник "Софія Київська"

Повне найменування організації-партнера англійською мовою

National Conservation Area "St. Sophia of Kyiv"

Організаційно-правова форма організації-партнера

Державна організація (установа, заклад)

Державний реєстраційний номер

02498145

Активне посилання на установчий документ організації-партнера (Статут, Положення, інше)

<https://minjust.gov.ua> розділ – «результат надання адміністративних послуг» код 282200019264



Директор ТОВ «Горобець» Ганна Сергіївна

Вид діяльності організації-партнера за КВЕД, що відповідає напряму програми/ЛОТу

Код КВЕД 91.03 Діяльність із охорони та використання пам'яток історії, будівель та інших пам'яток культури (основний) Код КВЕД 91.02 Діяльність музеїв

Дата реєстрації організації-партнера

1997-08-28

Юридична адреса організації-партнера

Вул. Володимирська, 24. м. Київ, 01001

Поштова адреса організації-партнера

Вул. Володимирська, 24. м. Київ, 01001

Активне посилання на вебсайт та (або) сторінки у соціальних мережах організації-партнера

<https://st-sophia.org.ua> <https://www.facebook.com/SophiaKyiv/>

Instagram:@sophia_of_kyiv

Прізвище, ім'я та по батькові (за наявності) керівника організації-партнера

Куковальська Неля Михайлівна

Телефон

Електронна пошта

Чи притягався керівник організації-партнера до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався керівник організації-партнера до адміністративної відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції, або чи має судимість, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?

Ні

Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації-



Директор ТОВ Горобець Тетяна Сергіївна

партнера

Держава

Чи притягався (лися) кінцевий(і) бенефіціарний(і) власник(и) організації-партнера до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався (лися) кінцевий(і) бенефіціарний(і) власник(и) організації-партнера до відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції?

Ні

Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-партнера на момент подання заявки?

Ні

Основні / стратегічні напрями діяльності організації-партнера.

Пам'яткоохоронна, науково-дослідна, науково-реставраційна, експозиційна, культурно-освітня

Наявність матеріально-технічної бази для виконання Проєкту.

1. Комп'ютери, принтери, сканери, меблі, телефони, факс, жорсткі диски для зберігання інформації, фотоапарати 2. Свідоцтво про Авторське право 3. Власних працівників - 240 чоловік, залучених – немає. 4. матеріальних ресурсів немає 5. Власних і залучених коштів немає

Чи була організація партнером міжнародних проєктів Фонду у попередні роки?

Так. 2020 -2021 роки - Партнер видавництва "Горобець" у проєкті "Відроджуємо Молитовник Гертруди XI ст. і Молитовник Володимира XIV ст. в рамках започаткованої видавництвом 2009 року програми «Повертаємо в Україну культурну спадщину».

У 2019 році як Партнер у проєкті «Відроджуємо Реймське Євангеліє XI ст. і Віденський Октоїх XIII ст.» в рамках започаткованої видавництвом 2009 року програми «Псвертаємо в Україну культурну спадщину».

2018 рік - партнер у проєкті "Відроджуємо Лавришівське Євангеліє XIV ст. в рамках започаткованої видавництвом 2009 року програми «Повертаємо в Україну культурну спадщину».

Надайте активні посилання на успішно реалізовані проєкти у якості партнера за підтримки Фонду, якщо такі були.



Директор Тетяна Горобець Таня Сергіївна

Як партнер видавництва "Горобець" і за підтримки Фонду реалізували: 2020-2021 роки Проєкт № 3PLUS3-01905 "Відроджуємо Молитовник Гертруди XI ст. і Молитовник Володимира XIV ст. в рамках започаткованої видавництвом 2009 року програми «Повертаємо в Україну культурну спадщину» <https://ukrmanuscript.com/books/molitovnik-gertrudi-xi-st>. <https://ukrmanuscript.com/books/molitovnik-knaza-volodimira>. Проєкт № 71905 «Відроджуємо Реймське Євангеліє XI ст. і Віденський Октоїх XIII ст.» в рамках започаткованої видавництвом 2009 року програми «Повертаємо в Україну культурну спадщину». <https://ukrmanuscript.com/books/evangelie-anni-aroslavni>, <https://ukrmanuscript.com/books/videnskij-oktoih-xiii-st>. 2018 рік Проєкт № ОТР 1251 "Відроджуємо Лавришівське Євангеліє XIV ст. в рамках започаткованої видавництвом 2009 року програми «Повертаємо в Україну культурну спадщину» <https://ukrmanuscript.com/books/lavrisivske-evangelie-xiv-st>

Приклади успішно реалізованих проєктів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років.

Грант на здійснення інспектування та реставрації мозаїк, фресок та олійного живопису в південному крилі трансепту собору Святої Софії у Києві (благодійний фонд A. G. Leventis Foundation, Klnp). 2018 р. <https://www.ukrinform.ua/rubric-culture/2466638-u-sofijskomu-sobori-vidrestavruut-tisaccolitni-freski-mozaiki-ta-zivopis.html> <https://www.5.ua/kultura/chastochka-khresta-hospodnoho-moshchi-sviatikh-shcho-znakhodiat-pid-chas-restavratsii-ukrainskykh-sviatyn-177371.html>

Інформація про партнерство

Обґрунтуйте, чому саме цей (ці) партнер (и) був (ли) обраний (ими) для реалізації спільного Проєкту? Чи співпрацювали з ним (и) раніше?

2018 року видавництво «Горобець» у партнерстві з Національним заповідником «Софія Київська» і за підтримки УКФ повернули в Україну у вигляді факсимільної копії Лавришівське Євангеліє XIV ст. з бібліотеки князів Чарторийських у Кракові. Один з дослідників – В'ячеслав Корнієнко, заступник гендиректора з наукової роботи Національного заповідника «Софія Київська».

2019 року видавництво «Горобець» у партнерстві з НЗ «Софія Київська» і за підтримки УКФ повернули в Україну у вигляді факсимільної копії Віденський Октоїх XII ст. Реймське Євангеліє, або Біблію Анни Ярославівни. Спільно з гендиректоркою Софії Нелею Куковальською,

Директор видавництва Горобець Татjana Сергіївна



провели дві презентації у Франції. Перша відбулася у Реймсі в бібліотеці ім. Карнегі, де зберігається оригінал. Друга пройшла у місті Сан-Ліс, де Анна Київська побудувала Абатство в честь народження свого сина-первістка, майбутнього короля Франції - Філіпа I. Презентація в Сан-Лісі пройшла в Центрі Анни Київської під егідою і за сприяння Посольства України у Франції і особисто Посла Олега Шамшура. Головна презентація в нашій країні відбулася у софійському соборі. Спільно із науковцями Софії проведено прес-конференції в Укрінформ і УНІАН. Головний науковий упорядник проєкту – В'ячеслав Корнієнко, заступник гендиректора з наукової роботи НЗ «Софія Київська». На території НЗ «Софія Київська» проходить започаткований 2017 року фестиваль «Княжа родина». А Софія Київська - це княжа митрополія за часів Київської Русі.

Тому для Софії було надзвичайно важливо повернути додому – в Софійський собор, Київ, Україну-Русь книги: Рейське Євангеліє, або Біблію Анни Ярославівни, єдину книгу із збережених із легендарної бібліотеки Ярослава Мудрого, Молитовник князя Володимира Великого, який Русь хрестив і Молитовник Гертруди, дружини київського князя – Ізяслава Ярославовича (проєкт 2020-2021 років). Презентації усіх видань проходили у стінах Митрополичого будинку та Софійського собору. І першу офіційну презентацію даного проєкту - База даних "Українська рукописна книга XI-XVI ст." - ми проведемо в Національному заповіднику "Софія Київська".

Яка сфера відповідальності та ступінь залучення кожного з партнерів в партнерстві: як організації-заявника так й організації-партнера(ів)?

Видавництво проведе атрибуцію книг з метою виділення українських зі східнослов'янського культурного книжкового спадку, а також закріплення за нашим національним надбанням раритетних рукописів, які анексовані до російського спадку в наукових каталогах місць зберігання книг та у працях російських учених. До компетенції видавництва входить наповнення електронного реєстру Баз даних української рукописної книги українською, англійською мовами. Що значно збільшить і розширить аудиторію наукової і культурної світової спільноти, також розширить можливості для маломобільних осіб серед вчених нашої країни і світу. Важливо донести до європейців результати наукових відкриттів українських і європейських вчених, які свідчать про те, що все створене на теренах Русі з центром у Києві належить сучасній українській державі. В реєстрі, в описах рукописів, буде розміщено посилання на науково-аналітичні дослідження, які були в попередніх проєктах, підтриманих Укр

А ще, культурна дипломатія видавців і науковців Національного заповідника "Софія Київська" єднатиме світову спільноту проти російської військової і культурної експансії.



Директор Інституту української культури Тарас Сергієвич

Національний заповідник «Софія Київська» організовує та проводить спільно з видавництвом промо-акції на території Софійського заповідника. У сферу відповідальності як заявника, так і партнера входить демонстрація на презентаціях, промо-акціях факсимільних копій рукописів, що є складовими Баз даних "Українська рукописна книга XI-XVI ст." і виданих за підтримки УКФ у 2018-2021 роках. Це візуалізує рукописи, як матеріальну і водночас духовну спадщину і свідчить про високий рівень майстерності і освіченості українців у середньовіччі.

Детальний опис Проєкту

Обґрунтуйте актуальність, важливість та позитивний вплив проєкту для культурного контексту або міста, або села, або області, або країни та для організації-заявника (та вашого партнерства за наявності), з огляду на основні/ стратегічні напрями діяльності організації-заявника (та організації-партнера за наявності)

Актуальність проєкту в тому, що на сьогоднішній день немає об'єктивної інформації щодо обсягу національної джерельної бази середньовічних українських рукописних книг, які знаходяться в Україні та поза її межами. Актуальним є проведення атрибуції книг з метою виділення українських зі східнослов'янського культурного книжкового спадку, а також закріплення за нашим національним надбанням раритетних рукописів, які анексовані до російського спадку в наукових каталогах місць зберігання книг та у працях російських учених. На сьогодні в Росії знаходиться 90% давніх українських рукописних книг (як колекцій так і окремих примірників), 9% – в інших країнах, актуальним завданням є деколонізація писемних пам'яток, які в світовому науковому й культурному просторі фіксуються як російськи або давньоруські. Наразі в Україні рукописи перебувають у небезпеці фізичного знищення, що також потребує їхньої фіксації й цифровізації. Саме для вирішення цих завдань і створюється База даних «Українська рукописна книга з XI по XVI століття» українською й англійською мовами. Базу даних буде розміщено на сайті «Українська рукописна книга». Завдяки попереднім проєктам, реалізованим за підтримки УКФ, був створений Реєстр і внесено до нього метадані 600 рукописів українського походження. Додаткове включення ще метаданих 400 рукописів наблизить до створення повноцінної Баз даних. Це надасть можливість вченим інших країн, особливо славістам, мати доступ до неї з будь-якого куточку світу. Створення і просування Баз даних у взаємодії з державними інституціями і недержавними ініціативами додає вагомих аргументів українській культурній дипломатії. До Баз даних «Українська рукописна книга з XI по

Директор Тетяна Горобець



XVI ст." матимуть доступ маломобільні (інклюзивні) категорії населення.

Як проєкт реалізує пріоритети обраної конкурсної програми/ЛОТу?

Основним пріоритетом проєкту є створення електронного реєстру Баз даних української рукописної книги українською, англійською мовами. Що значно збільшить і розширить аудиторію наукової і культурної світової спільноти, також розширить можливості для маломобільних осіб серед вчених нашої країни і світу. Важливо донести до європейців результати наукових відкриттів українських і європейських вчених, які свідчать про те, що все створене на теренах Русі з центром у Києві належить сучасній українській державі. В реєстр, в описах рукописів, буде розміщено посилання на науковс-аналітичні дослідження, які були в попередніх проєктах, підтриманих УКФ. Проєкт сприятиме зміцненню морального духу українців, дасть відчуття приналежності до великої, сильної і культурної нації. А ще, завдяки культурній дипломатії видавців і партнерів проєкту, єднатице світову спільноту проти російської військової і культурної експансії.

Отже, створення важливого цифрового продукту з давньої української історико-культурної книжкової спадщини, із постійним онлайн доступом до них, спрямовано на протидію інформаційній та культурній складовій російської військової агресії.

Чому проєкт є унікальним та інноваційним?

Даний проєкт є повністю унікальним, має індивідуальні особливості, оскільки взагалі не створено і не створюється подібна до нашого проєкту універсальна База даних української рукописної книги, тисячних пам'яток що зберігаються в Україні та в інших країнах. Зокрема, започаткований ще на початку 2000 років проєкт щодо взяття на облік рукописних, стародрукованих та документальних пам'яток, які зберігаються в Україні: «Державний реєстр книжкових пам'яток України» остаточно не реалізований і не є чинним. Якісними перевагами нашого проєкту є його життєздатність і доступність для користування його даними зі всіх куточків світу на сайті «Українська рукописна книга» <https://ukrmanuscript.com/catalog>

Інноваційність проєкту полягає в тому, що вперше сучасними системами управління базами даних розробляється повноцінна відкрита база даних українських рукописних книг з XI по XVI ст. В електронний реєстр, який на сьогодні єдиний в Україні, додамо ще 400 нових рукописів, а також до всіх цифрових описів буде додано ілюстративний матеріал і посилання на сучасні наукові праці.

У наукових довідкових фахових каталогах (як зведених, так і окремих



Директор Тетяна Горобець Тонко Сергійівна

бібліотечних і архівних зібрань) переважно всі книги фіксуються як давньоруські або руські, чи взагалі російські. Тому, спочатку буде проведений науково-бібліографічний пошук і виокремлені масиви книг (значно більше ніж 400 позицій) для встановлення їх української приналежності. Далі буде проведена наукова атрибуція (палеографічна, лінгвістична, кодикологічна) українського походження книги.

Наукова атрибуція переважно проводитиметься за представленими в інтернет мережі електронними копіями, публікаціями текстів та ін. Тобто вирішуватиметься найважливе завдання виділення української спадщини зі т. зв. спільного спадку, тобто російського.

Зауважимо, що 90% книг знаходиться в Росії, решта в Польщі, Франції, Швеції, Німеччині та в ін. країнах світу, 1% – в Україні.

Особистий внесок керівника проєкту Г. Горобець та членів команди (зокрема, В. Гуровича, Л. Гнатенко, М. Кольбух та ін.) в розробку концепції та формату проєкту були зроблені ще при його започаткуванні у 2019 р., результатами цього є діючий реєстр (600 позицій) на сайті «Українська рукописна книга», в межах постійно діючого проєкту «Повертаємо з України культурну спадщину». При подальшому продовженні проєкту його керівник та члени команди напрацюють і проведуть якісні зміни й удосконалення щодо його розширення і раніше розроблених положень з укладання реєстру й створення Баз даних (представлені на сайті у Положеннях про реєстр). У довгостроковій перспективі існування нашого проєкту є реєстрація всіх збережених до нашого часу українських рукописних книг.

Мета, цілі, завдання та результати та індикатори реалізації Проєкту

Основна мета Проєкту

Внести 400 нових рукописів до Баз даних української рукописної книги XI – XVI ст., до якої вже включено метадані 600 рукописів, і який представлений на сайті «Українська рукописна книга».

Кількість позицій (400) для внесення до реєстру визначено з урахуванням фахового рівня спеціалістів і часу, відведеного для даної роботи. До проєкту залучені провідні практикуючі вчені, палеографи та кодикологи, які безпосередньо працюють з рукописами. На початок реалізації проєкту не відомі найменування нових рукописів, які буде внесено в реєстр Баз даних. Цей список формуватиметься в процесі бібліографічного пошуку, ідентифікації, атрибуції, тому що потрібно встановити його приналежність саме до української писемної спадщини.

Директор  Тетяна Сергіївна

Цілі проєкту

Ціль

Розшук на сайтах бібліотек, архівів наявних електронних копій оригіналів 400 українських рукописних книг та включення інформації про них до Баз даних. Встановлюватимуться книги українського походження і наявність (відсутність) електронних копій на сайтах установ, де вони зберігаються. В інформації про рукопис, що супроводжує електронну копію традиційно зазначається руське (російське) походження книги. Це офіційні сайти закордонних бібліотек, музеїв, архівів, релігійних установ, у зібраннях яких зберігаються давні кириличні рукописні книги. На сайтах цих установ представлені для користування оцифровані копії окремих колекцій чи рукописів. Але не всі, а тільки вибрані. Тому, важливим є виявлення й фіксація електронних копій української рукописної книги й, при можливості, її замовлення для представлення в електронній формі, дослідження й публікації. Особливо це важливо для виявлення фізично недоступних оригіналів українських рукописних книг, які знаходяться в Росії. Зокрема, сайти: Національної бібліотеки Польщі (<https://polona.pl/public-collection/collection/3f977eb5-18b7-4133-8596-1f50403e47f9>), Центральної бібліотеки Академії наук Литви (<http://elibrary.mab.lt/>), Російської Національної бібліотеки (<https://nlr.ru/manuscripts>) та ін.

Завдання

Відповідно до заявленої мети передбачається розв'язання таких завдань:

1. Здійснити науковий пошук, провести, за потребою, новітню атрибуцію 400 рукописів XI – XVI ст. ст. й укласти основні метадані користь археографічних описів. Ця робота передбачає й виокремлення української книги в так званому східнослов'янському спадкові, безпосередньо від рукописних книг новгородських, ростовських, білоруських та ін.
2. Внести до Баз отримані археографічні метадані 400 рукописів XI – XVI ст.
3. подати електронні посилання на наявні копії (рукописи, які оцифровані і є у вільному доступі в інтернеті на сайтах власників оригіналів рукописів,).
4. Встановити й подати історіографію описів й публікації рукописів (рукописи досліджувалися і вчені їх описували, тут буде наведено повна історія досліджень рукописів).
5. Долучити ілюстративний матеріал новітньо включених до бази рукописів (при наявності рукописної копії).
6. Провести оновлення й технічну підтримку Баз даних і сайту «Українська рукописна книга». Провести потужну піар-компанію проєкту з обов'язковим згадуванням - "Проект

Директор Ірина Коробець Тетяна Сергіївна

здійснено за підтримки УКФ"

Результат з зазначенням індикатора досягнення (з вказанням кількісного показника)

Знайдено і описано 400 нових рукописів, підібрано ілюстративний матеріал.

На сайті "Українська рукописна книга" в електронний реєстр Бази даних внесено метадані 400 нових рукописів XI -XVI століття, додано ілюстративний матеріал і посилання на сучасні наукові статті.

На момент початку проєкту переважно відома джерельна база середньовічних східнослов'янських рукописних книг, вона нараховує тисячі одиниць, тож виокремлення 400 одиниць є цілком реальним і не становить потенційної загрози для виконання проєкту у повному обсязі. Кількість позицій (400) для внесення до реєстру визначено з урахуванням фахового рівня спеціалістів і часу, відведеного для даної роботи.

Виконано комунікаційну складову проєкту, проведено презентації: 1. [?]

Національний заповідник «Софія Київська», Київ, червень, оффлайн, 70-80 осіб (фотофіксація), Презентація початку роботи

2. [?] Національна бібліотека імені І. Вернадського, Київ, серпень, оффлайн +онлайн, 30 офлайн+20 онлайн (фотофіксація+онлайн реєстрація), 1-й етап 80 книг в Базі даних

3. [?] Музей книги і друкарства України, Київ, серпень, оффлайн+онлайн, 30 офлайн+20 онлайн (фотофіксація+онлайн реєстрація), 2-й етап 150 книг в Базі даних

4. [?] Полтавська обласна універсальна наукова бібліотека ім. І. П. Котляревського, Полтава, серпень, оффлайн, 40 осіб, фотозвіт, 2-й етап 160 книг в Базі даних

5. [?] Чернігівська обласна універсальна наукова бібліотека ім. В. Г. Короленка, Чернігів, вересень, оффлайн, 30 осіб, фотозвіт, 4-й етап — 320 книг

6. [?] Чернігівський історичний музей імені В.В.Тарновського, Чернігів, вересень, оффлайн, 30 осіб, фотозвіт, 4-й етап — 320 книг

7. [?] Київський національний університет імені Тараса Шевченка, Київ, вересень, оффлайн, 50 осіб, фотозвіт, 3-й етап — 240 книг

8. [?] Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича, Чернівці, вересень, оффлайн, 50 осіб, фотозвіт, 3-й етап — 240 книг

9. [?] Презентація в Чернівецькій обласній універсальній науковій бібліотеці імені Михайла Івасюка, 3-й етап — 240 книг

10. [?] Волинський національний університет ім. Лесі Українки Луцьк, вересень, оффлайн, 50 осіб, фотозвіт, 4-й етап — 320 книг

Директор Тетяна Рибачук Тетяна Сергіївна

11. [?] Львівський національний університет імені Івана Франка, Львів, вересень, оффлайн, 50 осіб, фотозвіт, 4-й етап — 320 книг
 12. [?] Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка, Дрогобич, вересень, оффлайн, 50 осіб, фотозвіт, 4-й етап — 320 книг
 13. [?] КЗ «Сокальська Мала академія наук учнівської молоді імені Ігоря Богачевського», Сокаль, вересень, оффлайн, 30 осіб, фотозвіт, 4-й етап — 320 книг
 14. [?] Житомирський національний університет імені Івана Франка, Житомир, жовтень, оффлайн, 50 осіб, фотозвіт, 5-й етап — 400 книг
 15. [?] Книжкова виставка у Франкфурті-на-Майні, Німеччина, жовтень, оффлайн, 100, фотозвіт, 5-й етап — 400 книг.
- На презентаціях обов'язкове нагадування - "Проект здійснено за підтримки УКФ".

Цільові аудиторії Проєкту

Опишіть у кількісних та якісних показниках пряму цільову аудиторію Проєкту

Цільова аудиторія проєкту — провідні науковці, бібліотекарі, викладачі вітчизняних вишів, студенти учбових закладів, дослідники наукових центрів України, а також вчені-славісти зарубіжних країн. Саме для цільової аудиторії буде створена База даних українських рукописних книг з XI по XVI ст. Презентації Базі даних разом з демонстрацією факсимільних видань, що є складовими Базою і видані раніше за підтримки Українського культурного фонду, проводитимуться як в режимі онлайн, так і в режимі оф-лайн в бібліотеках і музеях: Національний заповідник «Софія Київська», Національна бібліотека імені І. Вернадського, Музей книги і друкарства України, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, Львівський національний університет імені Івана Франка, Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича, Полтавська обласна універсальна наукова бібліотека ім. І. П. Котляревського, Чернігівська обласна універсальна наукова бібліотека ім. В. Г. Короленка, Чернігівський історичний музей імені В.В. Тарновського, Житомирський державний університет імені Івана Франка, Національний університет «Чернігівський колегіум» імені Т.Г. Шевченка, Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка, КЗ «Сокальська Мала академія наук учнівської молоді імені Ігоря Богачевського». За кордоном плануємо презентацію в Німеччині, на Міжнародній книжковій виставці у Франкфурті-на-Майні. На кожну із презентацій планується залучити щонайменше 50

Директор  Гробеца Тарна Сергій Віс

осіб, а на міжнародній виставці у Франкфурті - до 100 осіб (загальна кількість відвідувачів презентацій близько 1000 осіб).

Окрім того, результатом проєкту стане доповнення онлайн-Бази даних, яка буде доступна для користувачів з академічного середовища. Протягом першого року після внесення доповнень в Базу даних очікується близько 500–800 унікальних користувачів ресурсу.

Також щомісяця буде публікуватися інформація про оновлення Бази даних на сторінці в Facebook «Українська рукописна книга», яка має 814 підписників.

Команда проєкту: 5 осіб. Працівники музеїв та бібліотек-партнерів, через соціальні мережі, яких буде просуватися проєкт (онлайн): 11 осіб.

Презентації: 1) працівники музеїв, бібліотек, викладачі навчальних закладів, де проводяться презентації — 10 осіб x 13 заходів = 130 осіб; 2) студенти — 40 осіб x 7 заходів = 280 осіб; 3) учасники презентацій в музеях, бібліотеках — 30 осіб x 6 заходів = 180 осіб. Книжкова виставка у Франкфурт-на Майні — близько 100 осіб.

Користувачі Бази даних на сайті: після доповнення очікується близько 700 унікальних користувачів ресурсу. Підписники власної сторінки у Facebook: 814 осіб.

Підсумкові кількісні показники: кількість публічних презентацій: 10 — очікувана аудиторія заходів: близько 1000 осіб; користувачі онлайн-Бази даних протягом року: 500–800 осіб; підписники власної сторінки у Facebook: 814 осіб. Загальна пряма аудиторія проєкту: приблизно 2314–2614 осіб.

Опишіть у кількісних та якісних показниках опосередковану (непрямую) аудиторію Проєкту

Опосередковану аудиторію — студентів, аспірантів, молодих вчених і викладачів вищих навчальних закладів залучимо через анонси та публікації у соцмережах та на сайтах університетів, де проводитимуться презентації, круглі столи, наукові конференції в режимі онлайн та наживо. Студенти, що навчаються на філологічному, історичному, філософському факультетах: Житомирський національний університет імені Івана Франка — близько 3000 студентів; Львівський національний університет ім. Івана Франка — близько 8000 студентів; Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича — близько 7000 студентів; Національний університет «Чернігівський колегіум» імені Т.Г. Шевченка — близько 2000 студентів; Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка — близько 2000 студентів. Під час проведення презентацій в вищезгаданих учбових закладах планується проведення майстер класів по розшуку рукописних книг. База даних українських рукописних книг буде доступна читачам бібліотек, особливо тим, хто цікавиться українською

Директор Тетяна Сергіївна

середньовічною книгою. Інформацію про презентації Баз даних разом із демонстрацією книг, що вже видавалися раніше за підтримки Українського культурного фонду і які є складовими Баз даних, будемо поширювати через соцмережі, сайти бібліотек та музеїв.

Яким чином були визначені їх культурні потреби, інтереси?

Потреби цільової аудиторії було визначено і підтверджено під час реалізації попередніх проєктів видавництва. В результаті презентацій, конференцій, круглих столів, форумів і спілкування з провідними українськими вченими ми зрозуміли: у них є зацікавленість, потреба вивчати середньовічні пам'ятки, що знаходяться в країнах Європи, Затикані, в Америці. Працюючи більше 10 років з європейськими вченими: Марчелло Гардзоні (Університет у Флоренції, Італія), Кетрін Мак Робертс (Університет Кембрідж, Великобританія), Хайнц Міклас (Віденський університет, Центр дослідження культурної спадщини, Австрія), Малгожата Сморгонь-Ружицька (Ягеллонський університет, Краків, Польща), ми зробили висновок, що результати проєкту важливі і для них. Тому що вони науковці-славісти, які досліджують і описують українські пам'ятки, помилково вважаючи їх російськими чи білоруськими. Тому внесення в Базу даних українських рукописних книг з XI по XVI ст. пам'яток, переписаних на теренах України-Руси будуть свідчити усьому світові про їхню українську ідентичність.

У який спосіб кінцеві результати проєкту будуть задовольняти (повністю або частково) культурні потреби та інтереси обраної (их) аудиторії?

Створений в рамках попередніх проєктів сайт "Українська рукописна книга" включає реєстр літописної рукописної книжкової спадщини, де вже розвідано, описано і внесено метадані 600 рукописів. В даному проєкті передбачається внести ще 400 рукописів. Для цього проводитиметься науково-бібліографічний пошук манускриптів, що є в Україні і за кордоном. База даних буде доповнена вибраними оцифрованими сторінками рукописів з XI по XVI ст. і матиме посилання на наукові статті вже виданих в рамках проєкту «Повертаємо в Україну культурну спадщину» факсимільних копій рукописів. До Баз даних української рукописної книги буде доступ з будь-якої точки планети, де є інтернет. Для зарубіжних вчених-славістів, які досліджують східнослов'янські рукописи, перекладемо реєстр Баз даних англійською мовою.

Хто є зацікавленою (ими) стороною(ами) Проєкту? Зазначте, у який спосіб та використовуючи які інструменти будете працювати з ними.

Зацікавлена сторона проєкту - провідні науковці, бібліотекарі, викладачі і аспіранти вітчизняних вишів, дослідники наукових центрів України, а також



Директор Тетяна Сергіївна

вчені-славісти зарубіжних країн. Спілкуватися з ними будемо офлайн і онлайн на наукових конференціях, симпозиумах, форумах, круглих столах, презентаціях Баз даних українських рукописних книг з XI по XVI ст. В рамках презентації Баз даних представимо і факсимільні видання, які є частиною Баз даних українських рукописних книг, і які досліджено та видано на попередніх проєктах за підтримки Українського культурного фонду. Інформуватимемо наукову і культурну громадськість у соцмережах. В реєстрі Баз даних на сайті "Українська рукописна книга" розмістимо посилання на наукові статті, в тому числі англійською мовою, чим сподіваємося зацікавити наукову і культурну спільноти Європи. Спільно з партнером проєкту Національним заповідником "Софія Київська" проведемо презентації, прес-конференції в Софійському соборі, Будинку митрополита. В Софії працює багато науковців, які зацікавлені в проєкті, які брали участь в попередніх проєктах. Разом із Софією ми відправили в Оксфорд книги, що вийшли за підтримки УКФ і готуємося до поїздки з книгами в Кембридж. Наразі чекаємо запрошення у Великобританію, де будемо популяризувати видання із Баз даних української рукописної книги з XI по XVI ст. і, звісно, саму Базу даних. Презентація в Кембриджі планується в листопаді цього року.

Інформаційний супровід Проєкту

Які ключові повідомлення, яких спікерів (лідерів думок) буде обрано для поширення інформації про проєкт серед прямої(их) цільової(их) аудиторії(ій), опосередкованої аудиторії, потенційних партнерів, широкої аудиторії? З якими спікерами/лідерами думок є погодження про їх участь в реалізації комунікаційної складової проєкту? Які методи та канали комунікацій будуть залучені під час реалізації Проєкту?

Ключові повідомлення даного проєкту – «База даних українських рукописних книг з XI по XVI ст.» «Повертаємо в Україну культурну спадщину» та «Дослідження і популяризація рукописної книжкової спадщини України-Русі». На проєктах, підтриманих УКФ у 2018, 2019 і 2020-2021 роках було заявлено про серйозні наукові відкриття, тому ми дійшли висновку, що й надалі нашими найкращими спікерами будуть науковці: Надія Нікітенко – завідувачка науково-дослідного відділу «Інститут «Свята Софія», доктор історичних наук, професорка; В'ячеслав Корнієнко – доктор історичних наук, заступник » з наукової роботи генерального директора Національного заповідника «Софія Київська»; Людмила Гнатенко – доктор філологічних наук, старший науковий співробітник Національної бібліотеки України ім. І.Вернадського, Віктор Мойсієнко – доктор філологічних наук, член-

Директор Інституту «Свята Софія» Тетяна Сергіївна



кореспондент НАНУ, професор Житомирського державного університету. До команди українських вчених дали згоду долучитися литовські вчені - фахівці з дослідження давньсуських пам'яток - Сергеюс Темчинас та Надія Морозова, польський славіст Єжи Остапчук (Варшавська богословська академія). Тому й надалі плануємо, що науковці братимуть активну участь, як в онлайн так і наживо, конференціях, симпозіумах, форумах, презентаціях, круглих столах. На презентаціях в музеях і бібліотеках спікерами будуть відомі особистості, керівники установ такі як: генеральний директор Національного заповідника "Соф'я Київська" Неля Куковальська, директор Музею книги і друкарства Валентина Бочковська, генеральний директор Національної бібліотеки України ім. В.І.Вернадського Любов Дубровіна. Серед партнерів спікером буде генеральний директор туристичної компанії "Феєрія мандрів" Ігор Захаренко. Для вагомості і наочності, важливо презентувати Базу даних українських рукописних книг з XI по XVI ст. з демонстрацією факсимільних видань, що є складовою частиною Базу і вийшли за підтримки Українського культурного фонду у 2018, 2019 і 2020-2021 роках. Ще одне важливе ключове повідомлення: «Усі наші публікації міститимуть згадку про підтримку УКФ з хештегом #запідтримкиУКФ, а також на всіх ілюстраціях у рамках проекту буде розміщено логотип УКФ».

Які засоби масової інформації будуть висвітлювати реалізацію та результати Проєкту (вказіть назви засобів масової інформації та кількість публікацій/матеріалів, які заплановані)?

Планується розмістити 16 публікацій у наступних ЗМІ: Газета «День» <https://m.day.kyiv.ua/uk/article/ukrayinci-chytayte/povernennya-spadshchyny-0>

Радіо «Культура» <https://ukr.radio/channel.html?channelID=3>

Телеканали: «ЕСПРЕСО» <https://espreso.tv/news>

«Суспільне мовлення» <https://corp.suspilne.media/novyny/>

"Музеї України" <https://www.museum-ukraine.info/?p=12295>,

"Нова Січ" <https://www.novasich.top/?p=13262>

«Сурма» <https://www.surma-ua.info/?p=47082>,

"Універсальна газета" <https://www.ungazeta.info/?p=20698>,

«Балтика пресс» <https://www.balpress.info/?p=11880>

«Кореспондент» <https://ua.korrespondent.net/ukraine/>

«Голос України» <https://www.golos.com.ua/culture>

Вечірній Київ» <https://vechirniy.kyiv.ua/news/56265/>,

Східний Донбас <https://www.sxdon.info/?cat=4>

Прес-конференція в УКРІНФОРМ, <https://www.youtube.com/watch?v=j382Z07qw1w>

«Укрпресінфо» <https://ukrpress.info/category/%d0%ba%d1%83%d0%cb>

Директор Тетяна Горобець Тетяна Сергіївна

%d1%8c%d1%82%d1%83%d1%80%d0%b0/

Також заплановано презентувати Базу даних української рукописної книги не тільки в Україні, а й Німеччині, де у нас є партнери, з якими ми неодноразово проводили презентації проєкту «Повертаємо в Україну культурну спадщину». У цій країні є потужна школа вчених-славістів. І База даних української рукописної книги XI - XVI ст. допоможе у їхніх наукових студіях.

Розміщення анонсів (1 анонс про роботу над Базою даних) та інформації про проєкт (1 прес-реліз про завершення та можливості використання Базу даних) на сайтах та в соцмережах наших партнерів в Україні:

- 1) Національний заповідник «Софія Київська» - 20 тис. підписників, прес-реліз+анонс, публікація про подію <https://st-sophia.org.ua/uk/category/novini/> <https://www.facebook.com/SophiaKyiv>
- 2) Український католицький Університет (Львів) – 65 тис. підписників, прес-реліз+анонс, <https://www.facebook.com/UkrainianCatholicUniversity>
- 3) Дубенський замок (Дубно) – 5 тис. підписників, прес-реліз+анонс, <https://www.facebook.com/dubnocastle>
- 4) КЗ «Культурно-археологічний центр «Пересопниця» - 2 тис. підписників, прес-реліз+анонс, <https://www.facebook.com/peresopnitsa>
- 5) Національна бібліотека України імені В. І. Вернадського – 7600 підписників, Прес-реліз +анонс+ публікація про подію, <https://www.facebook.com/Vernadsky.Library>
- 6) Музей волинської ікони (Луцьк) – 2900 підписників, прес-реліз+анонс, <https://www.facebook.com/share/16XBmerriA/>
- 7) Львівська національна наукова бібліотека України ім. Василя Стефаника – 2700 підписників, прес-реліз+анонс, <https://www.facebook.com/StefanykLibrary?local>
- 8) Музей історії релігії (Шептицький) – 1800 підписників, прес-реліз+анонс, https://www.facebook.com/groups/655854247852941?hoisted_section_header_type=recently_seen&multi_permaLinks=8401060999998855
- 9) Центр дослідження і відродження Волині «Етнопарк «Ладомирія» (Радивилів) – 33 тис. підписників, прес-реліз+анонс, <https://www.facebook.com/volyncentre>
- 10) Національний університет «Острозька академія» 8400 підписників, прес-реліз+анонс, <https://www.facebook.com/oa.edu.ua>
- 11) Музей книги і друкарства України – 14 тис. підписників, Прес-реліз+анонс+ публікація про подію, <https://www.facebook.com/Books.and.Printing.Museum>
- 12) «Українська рукописна книга» – 814 підписників, щомісячне охоплення 2000 користувачів, 4 публікації на місяць (анонси нових доповнень Базу даних, публікації про презентації).



Директор Тетяна Сергіївна

Основна інформація про роботу над доповненням Баз даних буде проводитися на власних онлайн ресурсах: сайт ukrmanuscript.com (розділ «Новини» «Книги»), сторінка в Facebook «Українська рукописна книга» (814 підписників, щомісячне охоплення 2000 користувачів). Буде переформатовано Ютуб-канал AnnGorobets, що вже має 32 підписники, в "Українська рукописна книга", і завантажимо в Ютуб-канал "Української рукописної книги" усі створені відеосюжети з презентацій, що відбудуться в межах даного проєкту. Також буде створено сторінку в Instagram. «Усі наші публікації міститимуть згадку про підтримку УКФ з хештегом #запідтримкиУКФ, а також на всіх ілюстраціях у рамках проєкту буде розміщено логотип УКФ».

Яких кількісних та якісних показників ви плануєте досягти в результаті виконання інформаційної складової Проєкту?

Презентації Баз даних українських рукописних книг XI - XVI ст. і демонстрація видань, які розшукано, досліджено і видано за підтримки УКФ у 2018, 2019, 2020-2021 роках і, які є складовими даної Баз проводитимуться в бібліотеках, музеях, університетах і на книжкових ярмарках як в Україні, так і за кордоном, зокрема, у Німеччині (Франкфурт-на-Майні). Та найбільше презентацій як в режимі онлайн, так і, за можливості, наживо відбуватиметься в українських бібліотеках, музеях і університетах. На кожную із презентацій планується залучити щонайменше 50 осіб (загальна кількість відвідувачів презентацій 1000 осіб). Охоплення за рахунок анонсів публікацій про проведені презентації в соцмережах в університетах - близько 50 тисяч осіб, з них: Житомирський національний університет імені Івана Франка - більше 4456 студентів; Львівський національний університет ім. Івана Франка - близько 25000 студентів і 671 аспірантів; Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича - 13958 студентів; Охоплення аудиторії в результаті рекламної кампанії в соціальних мережах - 10 000 чол. Підписники сторінок телеканалу ЕСПРЕСО - більше 7000 осіб. Ми сподіваємося, що своїми досягненнями, промо-акціями по всій країні, спонукаємо все більше людей, особливо молодих людей в університетах, займатися подібними проєктами. Українська літописна спадщина, що знаходиться за кордоном, величезна! І тільки разом, спільними зусиллями можливо її повернути у вигляді електронних видань, або ж видань факсимільного типу. Результатом наукових пошуків, дослідження і опису літописних пам'яток стане База даних українських рукописних книг XI-XVI ст. А це в свою чергу дає можливість повернути в Україну рукописи у вигляді видань факсимільного типу, якщо вже немає можливості повернути оригінали.

Директор  *Горобець Тарас Сергійович*

Довгострокові результати Проєкту

Яких довгострокових результатів вдасться досягнути завдяки реалізації Проєкту? Що буде підтвердженням досягнення мети Проєкту?

1. Проведення науково-бібліографічного пошуку рукописів і внесення в Базу даних на сайті «Українська рукописна книга», що допоможе науковцям в роботі, особливо під час, наприклад, карантину і обмеженого пересування і доступу до оригіналів рукописів. Особливо це важливо під час зійни. І не менш важливо мати доступ до реєстру рукописів з будь-якої точки світу людям з інклюзією. Підтвердження – База даних українських рукописних книг XI-XVI ст. (повний електронний реєстр рукописів, що є в Україні і за кордоном), надасть можливість вченим з різних країн брати з Базу даних інформацію, розміщувати свої статті, комунікувати.

2. Закладення фундаменту для подальшої співпраці з іноземними партнерами-славістами, щоб з їх допомогою провести пошук інших раритетів, що мають українське походження і які зберігаються в Європі, Ватикані, на Афоні та США. Підтвердження досягнення мети – нові метадані рукописів, виявлені у фондах бібліотек і музеїв цих країн і внесення їх в Базу даних українських рукописних книг XI-XVI ст.

В результаті залучення іноземних партнерів-славістів до вивчення наших манускриптів, до інноваційних досліджень рукописів, таких як хімічний і мультиспектральний аналіз фарби, текстів, пергаменту були написані наукові статті про українські рукописи, посилання на які розміщено в реєстрі на сайті "Українська рукописна книга". Це відбулося в 2018-2021 роках у проєктах, підтриманих УКФ. На часі – продовження проєкту, який здатен вирішити давню суперечку – чиї, насправді, рукописи з XI по XVI ст., переписані на теренах середньовічної України або ж українцями?! Тільки разом ми маємо можливість деколонізувати колекцію стародавніх рукописів!

У довгостроковій перспективі існування нашого проєкту є реєстрація всіх збережених до нашого часу українських рукописних книг.

Опишіть соціальну (суспільну) цінність результатів Проєкту

Соціальна (суспільна) цінність проєкту в тому, що ми прагнемо донести правдиву і надзвичайно цікаву інформацію про культуру України-Русі до української та світової громадськості. Українці мають знати і пишатися своєю історією, багатовіковою культурою і традиціями! Європейці – знати, що усі рукописи часів Київської Русі і переписані на її теренах належать сучасній українській державі!

У проєкті 2020-2021 років, за підтримки УКФ, було проведено презентації на



Директор *Г. Горобень* *Ганна Сергіївна*

півдні і сході України: Маріуполь, Харків, Дніпро, Херсон, Миколаїв, Одеса. Реалізацію даного проєкту з представленням науковій спільноті Баз даних українських рукописних книг XI-XVI ст. ми плануємо завершити на півночі та заході країни. Таким чином, своїми скромними можливостями і результатами проєкту "зшиватимемо культурою" схід і захід, північ і південь України. Проєкт має надзвичайну державну вагу, тому що він окреслює такі поняття як: самоідентифікація нації, українська культура та історія, які впродовж століть у нас намагаються вкрати або переписати. Вивчення древніх фоліантів, їх ідентифікація, визначення часу і місця створення, а також з'ясування обставин та шляху мандрівки до останнього місця зберігання збагачують культуру України. Тому і надалі видавництво повертатиме українцям рукописи у вигляді факсимільних зидань, послуговуючись Базою даних українських рукописних книг з XI по XVI ст. на сайті "Українська рукописна книга". Саме База даних українських рукописних книг XI-XVI ст. допоможе усвідомити, якою насправді розкішною колекцією рукописних видань ми володіємо, навіть, якщо вони зберігаються за кордоном. Головне, що їх переписували українці і на землях наших пращурів. Ми можемо пишатися, що багато музеїв, бібліотек і університетів світу мають у своїх колекціях літописні перлини, родом з України. Укладання списку і включення до реєстру книг сприятиме як науковій фіксації національного культурного надбання, його доступності для вивчення, а також протидії російському анексуванню українського джерельного спадку, безпосередньо історії й культури.

Сталість Проєкту

Чи передбачає діяльність за Проєктом подальший розвиток (партнерства, поширення досвіду) та функціонування отриманих за результатами Проєкту продуктів та на яких засадах (самоокупності, фінансування з державного або місцевого бюджету, грантової чи спонсорської підтримки тощо)?

На сьогоднішній день видавництво «Горобець» – єдине в Україні, що систематично, ґрунтовно і послідовно займається пошуком, дослідженням та відтворенням стародавніх рукописних пам'яток. Про це свідчать 12 (дванадцять) видань, що вже увійшли до друкованої культурної спадщини як України, так і європейських країн. Багато часу вимагають наукові пошуки рукописів і експертне оцінювання важливості і першочергового дослідження, тому що ми не маємо повного реєстру Баз даних української середньовічної книжності. Тому питання про створення Баз даних українських рукописних книг XI-XVI ст. актуальне як ніколи, тому що війна.

Директор *Горобець Тачна Сергіївна*



потрібно об'єднувати суспільство, дати громадянам те, чим можна гншатися. і дати «інструмент» - Базу даних українських рукописних книг XI-XVI ст. в руки культурних і народних дипломатів. А для вагомості і насочності – на презентаціях Базу даних науковій і культурній спільнотам представлятимемо факсимільні видання, які були видані за підтримки УКФ в попередніх трьох грантових проєктах.

У Європі є досить потужна школа славістів, які вивчають слов'янські рукописи. Багато європейських університетів мають факультети славістики, де студенти, аспіранти, молоді вчені мають змогу долучитися до наукових досліджень древніх манускриптів. База даних українських рукописних книг XI-XVI ст. на сайті "Українська рукописна книга" буде доступною користувачам з будь-якої точки планети. На ФБ-сторінці Української рукописної книги своїми знаннями про інноваційні технології в дослідженнях, нові методи і підходи до вивчення древніх рукописів ділитимуться науковці, задіяні в даному проєкті.

Набутим досвідом реалізації проєктів ми плануємо ділитися, проводячи презентації, конференції, круті столи в музеях, бібліотеках, на інтерактивних майданчиках вищих учбових закладів і дослідницьких наукових центрів. Так як проєкт не має комерційної складової, плануємо і надалі реалізовувати його на засадах грантової та спонсорської підтримки. Завдяки підтримці Українського культурного фонду проєкт становиться все більше і більше відомим, і все більше і більше меценатів долучаються до його підтримки.

Команда Проєкту

Команда проекту (основні виконавці)

ПІБ члена команди

Горобець Ганна Сергіївна

Роль у Проєкті

Куратор проєкту, директор видавництва «Горобець» - організації заявника.

Перелік основних обов'язків

Підбір членів команди, укладання договорів, побудова графіка та моніторинг виконання робіт, проведення презентацій, звітування.

Зайнятість у Проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за

Директор *Горобець Ганна Сергіївна*



основним місцем роботи або у інших проєктах)

50%, 5 місяців

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

2024 року видано Христинопільський Апостол XII ст. і «Галицько-Волинське Євангеліє» XI ст. 2023 рік видання факсимільного типу «Апостол Федоровича 1574 року». 2020-2021 роки – грант Українського культурного фонду (УКФ) на відтворення Молитовника Гертруди XI ст. і Молитовника князя Володимира XIV ст. 2019 року - грант УКФ на проєкт з відтворення Реймського Євангелія XI ст. і Віденського Октоїха XII ст. 2018 року - грант УКФ на проєкт з відтворення Лавришівського Євангелія XIV ст. 2009 року створено проєкт «Повертаємо в Україну культурну спадщину». В рамках проєкту видано 10 (десять) факсимільних копій рукописів, що знаходяться поза межами України. Подивитися можна тут: <https://ukrmanuscript.com/>. Організовано та проведено міжнародні презентації видань: Краків, Варшава, Мілан, Флоренція, Реймс, Сан Ліс, Париж, Відень, Стамбул, Мінськ, Новогрудок, тричі на книжковій виставці у Франкфурті-на-Майні. В Україні проведено безліч презентацій: Київ, Львів, Ніжин, Глухів, Житомир, Дніпро, Луцьк, Пересопниця, Острог, Дубно, Одеса, Харків, Херсон, Миколаїв, Маріуполь. Директор ТОВ "Видавництва "Горобець" з 2006 року. Видавництво починало свою діяльність з видання путівників по Києву сімома мовами, путівника "Генуезці в Криму", подарункових видань - "Слово про Михайлівський Золотоверхий" і "Свята Софія Київська". До 100-річчя Бориса Патона видали книгу "Патон".

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

Штатний співробітник, директор ТОВ "Видавництво "Горобець" - організації-заявника

ПІБ члена команди

Башкатова Олена

Роль у Проєкті

Піар-директорка

Перелік основних обов'язків

Організація, модерація, логістика проведення презентацій



Директор ТОВ "Горобець" Тетяна Сергіївна

Зайнятість у Проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)

5 місяців по 50%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

2025 рік—представлення книг проєкту "Повертаємо в Україну культурну спадщину" у Президії Академії наук України. 2023— 2024 рік—організація і проведення презентації трьох "воєнних Апостолів": Христинопільський Апостол XII ст., Апостол Федоровича 1574 року і Теслугівський Апостол 1594 року в Національному заповіднику "Софія Київська". Проведення презентацій Христинопільського Апостола і Дубенського Євангелія XI ст. в Дубенському замку на Рівненщині. Проведення презентації нових видань проєкту «Повертаємо в Україну культурну спадщину» в Музеї Пересопницького Євангелія в Пересопниці. Модерація презентації в Музеї волинської ікони в Луцьку. Організація і модерація прозентації у Львівській національній бібліотеці імені В. Стефаника. 2016—2022 рік – PR —директор Національної Олімпійської збірної команди України з греко—римської боротьби та вільної боротьби. 2013—2016 роки –в.о. Головного редактора L'Officiel Hommes Україна. 2009— 2013 – Керівник видавничого проєкту ВД BeautyMedia. 2004 — 2006 роки – головний редактор путівників «Сім чудес Києва», «Музеї Києва», 2000 —2003 роки – випускаючий редактор журналів «Обличчя України» і «Публічні люди».

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

Штатний співробітник

ПІБ члена команди

Ткаченко Олена Миколаївна

Роль у Проєкті

Бухгалтер

Перелік основних обов'язків

едення бухгалтерії, перевірка договорів, нарахування і сплата податків, виплата гонорарів і зарплати, оформлення відряджень, підготовка звітності по проєкту, співпраця з аудитором.

Зайнятість у Проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)

Директор Ткач Горобець Татяна Сергіївна

5 місяців по 50%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

2020-2021 роки участь у проєкті з відродження Молитовника князя Володимира XIV ст. і Молитовниці Гертруди XI ст., за підтримки УКФ. 2019 року участь у проєкті, за підтримки УКФ, з відродження Реймського Євангелія XI ст. і Віденського Октоїха XII ст. <https://ukrmanuscript.com/books/videnskiy-oktoih-xiii-st> 3 2018 року працює у видавництві «Горобець» бухгалтером. До 2018 року працювала з видавництвом «Горобець» по Договору ЦПХ. 2018 року брала участь у проєкті, за підтримки Українського культурного фонду (УКФ), з відродження Лавришівського Євангелія XIV ст. Бухгалтерський облік проєкту з відродження Лавришівського Євангелія. Бухгалтерський облік, звітування, підготовка документів до аудиторської перевірки. Як ініціативний бухгалтер працювала над: залученням меценатів до фінансування кейтерінгу на презентаціях, розраховувала вартість фуршетів, здійснювала розрахунки з постачальниками, а також готувала документи для усіх презентаційних заходів. Закінчила Київський політехнічний інститут, працювала інженером на виробництві. З 2000 року, після закінчення бухгалтерських курсів, і отримання сертифікату, працює бухгалтером.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

Штатний співробітник

ПІБ члена команди

Гнатенко Людмила Анатоліївна

Роль у Проєкті

Науковий упорядник, дослідник, палеограф

Перелік основних обов'язків

Проведення кодикологічних та палеографічних досліджень рукописів для отримання нових метаданих, археографічний опис пам'яток, внесення в реєстр. Підбір членів команди

Зайнятість у Проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)

5 місяців - 50%



Директор Горобець Татjana Сергіївна

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Гнатенко Людмила Анатоліївна, кандидат філологічних наук (1997); доктор історичних наук (2018); старший науковий співробітник (2002). Працює в Національній бібліотеці України імені В. І. Вернадського (з 1990), старший науковий співробітник відділу кодикології та кодикографії Інституту рукопису. Фахівець у галузі історико-філологічних, палеографічних та кодикологічних досліджень кириличних слов'янських, безпосередньо українських, рукописних книг 11–17 ст., староукраїнської орфографії, видання писемних джерел; експерт із питань атрибуції середньовічних східно- та південнослов'янських кириличних манускриптів. Автор понад 130 наукових праць, серед яких наукові каталоги й дослідження слов'янської кириличної, безпосередньо української, рукописної книги XII–XVI ст. з фондів Інституту рукопису Національної бібліотеки України імені В. І. Вернадського (2003, 2007; 2010, 2012) та монографія: Палеографічно-орфографічна атрибуція української кириличної рукописної книги: уставні та півуставні кодекси кінця XIII – початку XVII ст. Київ, 2016. 476 с. Доступ до окремих публікацій див. на порталі Academia.edu: Гнатенко Людмила: профіль. Від 2013 р. учасник проекту Повертаємо в Україну культурну спадщину». У проєкті в 2020–2021 рр. була відповідальним редактором і досліджувала Молитовник князя Володимира (Службник Теодоровича) XIV ст. та Віденський Октоїх XII–XIII ст. Досліджувала за оригіналами рукописи Лавришівського Євангелія XIV ст. (Польща, Бібліотека Чарторийських Національного музею в Кракові, вересень 2018) та Реймського Євангелія XI ст. (Франція, Бібліотека Карнегі м. Реймс, вересень 2019). Брала активну участь в проведенні презентацій цих видань (Київ, Львів) та виступала на телевізійних пресс-конференціях. У даному Проєкті є куратором створення реєстру Баз даних «Українська рукописна книга», розміщеного на сайті «Українська рукописна книга».

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

Договір ЦПХ

ПІБ члена команди

Кольбух Марія Михайлівна

Роль у Проєкті

Науковий дослідник, кодиколог, археограф



Директор Тетяна Сергіївна

Перелік основних обов'язків

Проведення кодикологічних досліджень рукописів для отримання нових метаданих, археографічний опис і внесення в електронний реєстр на сайті "Українська рукописна книга"

Зайнятість у Проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)

5 місяців по 50%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Кольбух Марія Михайлівна, кандидат історичних наук, науковий співробітник відділу рукописів Львівської національної наукової бібліотеки імені В. Стефаника НАН України.

Співавтор, автор вступної статті та науковий редактор каталогу:

Кириличні рукописні книги у фондах Львівської наукової бібліотеки ім. В. Стефаника НАН України. Т. 1: XI-XVI ст. Львів, 2007. XLVI, 522 с., 24 кол. іл.

Серед публікацій:

Фонд «Бібліотека Богословської академії» відділу рукописів Львівської національної наукової бібліотеки України імені В. Стефаника: історія створення та тематичний склад. Записки Львівської національної наукової бібліотеки України імені В. Стефаника. Львів, 2021. С. 305-334.

Книгозбірня Підгорецького монастиря: історія формування. Записки Львівської національної наукової бібліотеки України імені В. Стефаника. Львів, 2011. № 3. С. 394-421.

Збірка кирилических рукописних книг бібліотеки Наукового товариства імені Шевченка у Львові: історія формування та сучасний стан. Записки Львівської національної наукової бібліотеки України імені В. Стефаника. Львів, 2013. Вип. 5. С. 365-393.

Феофіл Дунаєвський – переписувач і оздоблювач кирилических книг. Записки Львівської національної наукової бібліотеки України імені В. Стефаника. Львів, 2012. Вип. 4. С. 286-307.

Кирилическі рукописні Службеники XVI ст. у збірках Львова. Рукописна та книжкова спадщина України. Київ, 2007. С. 241-264.

Слов'яно-греко-латино-польський збірник першої чверті XVII ст.: атрибуція авторства. Записки Львівської національної наукової бібліотеки України імені В. Стефаника. Львів, 2015. Вип. 7. С. 531-550.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

Договір цивільно-правового характеру



Директор Тетяна Сергіївна

Чи є заявник, члени проєктної команди та їх близькі родичі експертом УКФ відповідної програми?

Ні

Управління Проєктом та проєктні ризики

Опишіть внутрішні та зовнішні ризики, що можуть вплинути на реалізацію Проєкту, та шляхи їх мінімізації

Найголовніший ризик проєкту:

1. Не описано і не внесено рукописи, згідно заявленої кількості, до Баз даних українських рукописних книг, наприклад, внаслідок відключення світла, відсутності інтернету. Щоб цьому запобігти, ми придбали потужний генератор, швейцарський EcoFlow, який більше доби підтримує енергогенерацію і ще маємо два павербанки.

Окрім того, складемо робочий графік, де детально описані терміни виконання всіх робіт, отримання усіх даних необхідних для формування Баз даних (реєстру). Куратор проєкту здійснюватиме регулярний моніторинг виконання завдань у зазначені терміни - щотижнево!

На момент початку проєкту переважно відома джерельна база середньовічних східнослов'янських рукописних книг, вона нараховує тисячі одиниць, тож виокремлення 400 одиниць є цілком реальним і не становить потенційної загрози для виконання проєкту у повному обсязі.

Якщо команду за непередбачених обставин покине один чи кілька ключових фахівців, ми підготуємо їм заміну заздалегідь, тобто матимемо «запасних гравців» у полі зору. До основних зовнішніх ризиків, які можуть вплинути на виконання проєкту відносимо поширення вірусів, і, відповідно, карантинні обмеження, які можуть вплинути на терміни виконання роботи. Але найголовніший ризик – це війна, якщо врахувати, що, навіть, мирні громадяни не захищені - ракети і шахеди, на жаль, ніхто не відміняв. Під час проведення активностей проєкту при сигналі "Повітряна тривога" будуть виконані всі заходи щодо евакуації учасників і відвідувачів до місця у захисній споруді (бомбосховище, підвальне приміщення).

Також, на випадок надзвичайних ситуацій, підготуємо план комунікацій в режимі он-лайн. В реєстр Баз даних буде внесено 400 нових рукописів, База постійно оновлюватиметься і до неї матимуть доступ вчені багатьох країн в режимі онлайн протягом трьох років і більше. Хостинг «Баз даних українських рукописних книг XI–XVIII ст.» забезпечується найбільшим хостинг-провайдером в Україні – MiroHost. І щоб гарантувати доступ до Баз даних, ми сплатимо хостинг одразу за три роки.



Директор Тетяна Сергіївна

Які інструменти внутрішнього моніторингу реалізації Проєкту ви будете застосовувати?

Моніторинг виконання проєкту здійснюватиметься куратором проєкту на базі моніторингових даних та джерел їх збору, а це - первинна документація, фото і відео звіти, посилання на публікації в ЗМІ, згідно з Графіком реалізації проєкту. Графік проєкту буде досить детальним, розписаним практично по днях, так як науковий пошук і описи рукописів вимагають прискіпливої, об'ємної і напруженої роботи по дослідженню каталогів - друкованих і електронних, де згадуються рукописи, які мають українське походження. Ще один інструмент внутрішнього моніторингу - це результативність і ефективність, які полягають у внесенні кожного місяця до Бази даних 80 рукописів. За 5 місяців роботи їх має бути - 400.

Моніторингова інформація

Нижче наведена інформація використовується для звітування перед органами влади та громадськістю у вигляді зведеної статистичної інформації про заявників та грантоотримувачів Фонду. Наведена інформація жодним чином не впливатиме на оцінювання Проєкту. Інформація, що надається, повинна бути коректною та перевіреною.

Кількість чоловіків у команді проєкту

0

Кількість жінок у команді проєкту

5

Кількість людей віком від 17 до 34

0

Кількість людей віком від 35 до 50

1

Кількість людей віком від 51 до 60

2

Кількість людей віком від 61 до 70

2

Кількість людей віком старше 71



Директор ТОВ «Горобець» Тетяна Сергіївна

0

Кількість працюючих пенсіонерів у команді Проєкту

3

Кількість людей з інвалідністю серед команди Проєкту

1

Чи передбачає Проєкт залучення волонтерів? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії або учасників ветеранів АТО? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії або учасників тимчасово переміщених осіб? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

1

Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії дітей із малозабезпечених сімей, дітей-сиріт? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії людей з інвалідністю? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

2

Чи планується при реалізації Проєкту використовувати різні методи енергозбереження?

так

Чи враховуватимуть меседжі вашого Проєкту принципи толерантності відповідно до Декларації принципів толерантності ЮНЕСКО?

Так

1. Згода на обробку персональних даних

Директор Тетяна Верішова



Я, шляхом підписання проєктної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

2. Декларація доброчесності

Я, ознайомившись з вимогами Законів України «Про Український культурний фонд», «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції», Порядком проведення конкурсного відбору проєктів, реалізація яких здійснюватиметься за підтримки Українського культурного фонду, та моніторингу їх реалізації, Порядком здійснення контролю за виконанням суб'єктами, які отримують фінансування, зобов'язань перед Українським культурним фондом, Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проєктів Українським культурним фондом, розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проєкту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проєктну пропозицію до розгляду на фінансування Українським культурним фондом. Я підтверджую, що заплановані витрати за рахунок коштів гранту, наданого Українським культурним фондом, не були/не будуть профінансовані за рахунок інших джерел.

3. Гарантійний лист про відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками держави-агресора Російською Федерацією

З урахуванням норм Закону України «Про санкції» з метою отримання гранту на реалізацію культурно-мистецького проєкту цим гарантійним листом, шляхом підписання проєктної заявки, підтверджую відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками (юридичними та фізичними особами) держави-агресора (Російської Федерації) з 2014 року до дати подання заявки.

Директор *Горобець Тетяна Сергіївна*



1. Згода на обробку персональних даних

Я, шляхом підписання проєктної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» даю згоду Українському культурному фонду на обробку, використання, поширення та доступ до моїх особистих персональних даних.

Прізвище, ім'я, по-батькові представника
Грантоотримувача (юридичної особи)/фізичної
особи-підприємця (ПІБ повністю)

Горобець Тання Сергіївна

Підпис

[Підпис]

2. Декларація доброчесності

Я, ознайомившись з вимогами Законів України «Про Український культурний фонд», «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції», Порядком проведення конкурсного відбору проєктів, реалізація яких здійснюватиметься за підтримки Українського культурного фонду, та моніторингу їх реалізації, Порядком здійснення контролю за виконанням суб'єктами, які отримують фінансування, зобов'язань перед Українським культурним фондом, Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проєктів Українським культурним фондом, та Інструкцією для заявників розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проєкту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проєктну заявку до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Я підтверджую, що заплановані витрати за рахунок коштів гранту, наданого Українським культурним фондом, не були/не будуть профінансовані за рахунок інших джерел.

Прізвище, ім'я, по-батькові представника
Грантоотримувача (юридичної особи)/фізичної
особи-підприємця (ПІБ повністю)

Горобець Тання Сергіївна

Підпис

[Підпис]

3. Гарантійний лист про відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками держави-агресора (Російської Федерації)

З урахуванням норм Закону України «Про санкції», з метою отримання гранту на реалізацію культурно-мистецького проєкту цим гарантійним листом, шляхом підписання проєктної заявки, підтверджую відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками (юридичними та фізичними особами) держави-агресора (Російської Федерації) з 2014 року до дати подання заявки.

Прізвище, ім'я, по-батькові представника
Грантоотримувача (юридичної особи)/фізичної
особи-підприємця (ПІБ повністю)

Горобець Тання Сергіївна

Підпис

[Підпис]

Документ було автоматично згенеровано у СУП УКФ

Директор Тання Сергіївна Горобець





Додаток № 1
до Договору про надання гранту
№ 02/2025
року

Конкурсна програма: Культурна спадщина
ЛОТ: ЛОТ 2. Кроссекторальні проекти зі збереження культурної спадщини

Завантажити (найменування юридичної особи/прізвище, ім'я, по батькові (за наявності) фізичної особи): Товариство з обмеженою відповідальністю "Видавництво "Горобець"
Назва Проекту: База даних українських рукописних книг XI-XVI ст. в рамках проекту «Повертаємо в Україну культурну спадщину»

Дата початку Проекту: червень 2025 р.
Дата завершення Проекту: 30 жовтня 2025 р.

№ з/п	Організація-донор	Фінансування Проекту, %	Фінансування Проекту, грн
НАДХОДЖЕННЯ			
1.	Український культурний фонд	78,85%	660 716,00
2.	Співфінансування*	21,15%	177 186,00
2.1	Кошти організацій-партнерів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.2	Кошти державного та місцевих бюджетів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.3	Кошти інших донорів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.4	Кошти інших донорів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.5	Власні кошти організації-заявника ТОВ "Видавництво "Горобець"	21,15%	177 186,00
3.	Рейнвестиції (дохід отриманий від реалізації книг, квитків, програм та інших культурно мистецьких продуктів, що створюватимуться в рамках проекту)	0,00%	0,00
Усього "Надходження"			837 902,00

За наявності співфінансування (на отримувач самостійно пошукує, на які статті витрат іде співфінансування).



Горобець Юрко Сергійович

Конкурсна програма:
ЛОТ:
Заявник (наменування юридичної
особи/фізичної, ім'я, по батькові) (за
Назва Проєкту:

Культурна спадщина
ЛОТ 2. Кросс-господарські проєкти з збереження культурної спадщини
Товариство з обмеженою відповідальністю "Видавництво "Горобець"
База даних українських рукописних книг XI-XVI ст. в рамках проєкту «Повертаємо в Україну культурну спадщину»

Кошторис Проєкту

Дата початку Проєкту:
Дата завершення Проєкту:

червень 2025 р.
30 жовтня 2025 р.

Стаття : Підста ти: Пункт:	№	3	4	Витрати за рахунок гранту Фонду			Витрати за рахунок співфінансування			Витрати за рахунок реінвестицій			14	15	
				Одиниця виміру	Планові витрати відповідно до заявки		Планові витрати відповідно до заявки		Планові витрати відповідно до заявки						
					Кількість/ Період	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн (=5*6)	Кількість/ Період	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн (=8*9)	Кільк ість/ одини цю, грн	Вартість за одиницю, грн			Загальна сума, грн (=11*12)
1	2			5	6	7	8	9	10	11	12	13			

ВИТРАТИ:

Стаття:	1	Винагорода членам команди Проєкту												
Підста:	1.1	Оплата праці штатних працівників організації-заявника (лише у випадку премії)	15,00			155 000,00	0,00			0,00			155 000,00	
Пункт:	1.1.1	Горобець Тетяна Сергіївна, директор, куратор проєкту	місяця	5,00	14 000,00	70 000,00			0,00				70 000,00	Підбір членів команди і заключення договору, укладено договори з Укр. ФОП Кулаш, ФОП Гурович, ФОП-Матвій, ФОП Іванченко, ТОВ «ДАН «СЕМЯ-КІРШ-АУДИТ», "НЗ "Содія Київська", Музей книги і друкарства, Національна бібліотека ім. Вернадського, договори зі ЗМІ - всього 10-12 договорів. Побудова графіка та моніторинг виконання етапів робіт. Контроль і перевірка - всього 20 щотижневих перевірок. Перевірка і погодження описів рукописів - 400 описів нових рукописів. Контроль розміщення рукописів на сайті в Реєстрі. Бази даних. Перевірка перекладів рукописів англ. мовою. Техзадання для виконавця, замовлення і контроль виготовлення рекламних сувенірів і продукції. Організація і проведення презентацій, прес-конференцій, круглих столів -10 подій. Підготовано Акти по закінченню всіх робіт, послуг. Загіннявання перед Укр. Збір документів для аудиторів. Робота з аудитором.



Директор

Горобець Тетяна Сергіївна

Пункт: 1.1.2	Башкетова Олена Миколаївна пар- менеджер	місяців	5,00	9 000,00	45 000,00							45 000,00	Розробка комунікативної стратегії. Перемовини, організації, моделювання і логістика проведення презентацій в Україні і за кордоном. Робота з фотографіями, телебаченням ЕСПРЕСО та іншими ЗМІ. Прокладено 10 подій. Розміщено інформацію про події на сайтах портфоліо. Загінували по виконанню комунікативної складової проекту
Пункт: 1.1.3	Ткаченко Олена Миколаївна, бухгалтер	місяців	5,00	8 000,00	40 000,00							40 000,00	Перевірка Договорів і Актів виконаних робіт, надання послуг, з Укр. ФОП і ТОВ. Надання 5-15 місяців премій і сплата податків. Перевірка Договорів з членами команди. Оформлення відрахувань і перевірка документів по відрахуваннях. Підготовка фінансових документів для аудитування. Робота з аудиторами
Підста 1.2	За трудовими договорами		0,00		0,00							0,00	
Пункт: 1.2.1	ПІБ (за наявності), посада	місяців			0,00							0,00	
Пункт: 1.2.2	ПІБ (за наявності), посада	місяців			0,00							0,00	
Пункт: 1.2.3	ПІБ (за наявності), посада	місяців			0,00							0,00	
Підста 1.3	За договорами цивільно-правового характеру		10,00		115 000,00							115 000,00	
Пункт: 1.3.1	Патенко Людмила Анатоліївна, науковий упорядник - керівник групи з пошуку, ідентифікації і опису рукописів, дослідник, палеограф	місяців	5,00	14 000,00	70 000,00							70 000,00	Бібліографічний пошук, атрибуція, ідентифікація і опис рукописів. Кожного місяця - 40 рукописів x 250 грн = 10 000 грн. Керівництво групою з пошуку, ідентифікації і опису рукописів - 5 000 грн. за 1 місяць. Загалом за 1 місяць - 10 000 + 5 000 = 15 000 грн. Всього 5 місяців по 15 000 грн = 75 000 грн. Загальна кількість описаних рукописів за 5 місяців - 200. Термін виконання червень-жовтень 2025 року
Пункт: 1.3.2	Кольбук Марія Михайлівна, науковий дослідник, кодиколог, археограф	місяців	5,00	9 000,00	45 000,00							45 000,00	Бібліографічний пошук, атрибуція, ідентифікація і опис рукописів. Кожного місяця - 40 рукописів x 250 грн = 10 000 грн. Всього 200 рукописів за 5 місяців на загальну суму - 50 000 грн. Термін виконання червень-жовтень 2025 року
Пункт: 1.3.3	ПІБ (за наявності), конкретна назва послуги	місяців										0,00	
Стаття 1.4	Соціальні внески з оплати праці				270 000,00							59 400,00	
Пункт: 1.4.1	Штатні працівники				155 000,00							34 100,00	



Директор Інституту Історичних Документів

Пункт: 2.1.6	Потія Київ-Львів-Київ Олена Башкатова, пп-р менеджерка проекту	шт	2,00	460,00	920,00	0,00			0,00	920,00	Презентація проекту у Науковій бібліотеці ДНУ імені Івана Франка у Львівській національній бібліотеці імені Василя Стефаника. Період видраження - вересень 2025 р.
Пункт: 2.1.7	Електропотія Київ-Чернігів-Київ, Ганна Горобець, кураторка проекту	шт	2,00	125,00	250,00	0,00			0,00	250,00	Презентація в Чернівецькій обласній універсальній науковій бібліотеці ім. В. Г. Короленка, в Чернівецькому історичному музеї ім. Б.В. Тертишного. Період видраження - серпень 2025 р.
Пункт: 2.1.8	Електропотія Київ-Чернігів-Київ, Олена Башкатова, пп-р менеджерка проекту	шт	2,00	125,00	250,00	0,00			0,00	250,00	Презентація в Чернівецькій обласній універсальній науковій бібліотеці ім. В. Г. Короленка, в Чернівецькому історичному музеї ім. Б.В. Тертишного. Період видраження - серпень 2025 р.
Пункт: 2.1.9	Потія Київ-Чернігів-Київ, Ганна Горобець, кураторка проекту	шт	2,00	440,00	880,00	0,00			0,00	880,00	Презентація в Чернівецькому національному університеті імені Юрія Федьковича, Чернівецька обласна універсальна наукова бібліотека ім. М. М. Васюка. Період видраження - вересень 2025 р.
Пункт: 2.1.10	Потія Київ-Чернігів-Київ, Олена Башкатова, пп-р менеджерка	шт	2,00	440,00	880,00	0,00			0,00	880,00	Презентація в Чернівецькому національному університеті імені Юрія Федьковича, Чернівецька обласна універсальна наукова бібліотека ім. М. М. Васюка. Період видраження - вересень 2025 р.
Пункт: 2.1.11	Потія Київ-Львів-Київ, Ганна Горобець, кураторка	шт	2,00	260,00	520,00	0,00			0,00	520,00	Презентація в Львівському національному університеті ім. Лесі Українки. Період видраження - вересень 2025 р.
Пункт: 2.1.12	Потія Київ-Львів-Київ, Олена Башкатова, пп-р менеджерка	шт	2,00	260,00	520,00					520,00	Презентація в Львівському національному університеті ім. Лесі Українки. Період видраження - вересень 2025 р.
Пункт: 2.1.13	Автобус Київ-Житомир-Київ, Ганна Горобець, кураторка проекту	шт	2,00	200,00	400,00	0,00			0,00	400,00	Презентація проекту в Житомирському державному університеті ім. Івана Франка. Період видраження - вересень 2025 р.
Пункт: 2.1.14	Автобус Київ-Житомир-Київ, Олена Башкатова, пп-р менеджерка проекту	шт	2,00	200,00	400,00	0,00			0,00	400,00	Презентація проекту в Житомирському державному університеті ім. Івана Франка. Період видраження - вересень 2025 р.
Пункт: 2.1.15	Автобус Львів-Дрогобич-Львів, Ганна Горобець, кураторка проекту	шт	2,00	200,00	400,00	0,00			0,00	400,00	Презентація Дрогобицький державний педагогічний університет ім. І. Франка. Період видраження - вересень - 2025 р.
Пункт: 2.1.16	Автобус Львів-Дрогобич-Львів, Олена Башкатова, пп-р менеджерка	шт	2,00	200,00	400,00	0,00				400,00	Презентація Дрогобицький державний педагогічний університет ім. І. Франка. Період видраження - вересень 2025 р.
Пункт: 2.1.17	Автобус Львів-Сокаль-Львів, Ганна Горобець, кураторка	шт	2,00	250,00	500,00					500,00	Презентація КЗ "Сокальська Мала академія учнівської молоді ім. Гора Богачевського". Період видраження - вересень 2025 р.
Пункт: 2.1.18	Автобус Львів-Сокаль-Львів, Олена Башкатова, пп-р менеджерка проекту	шт	2,00	250,00	500,00				0,00	500,00	Презентація КЗ "Сокальська Мала академія учнівської молоді ім. Гора Богачевського". Період видраження - вересень 2025 р.
Підста: 2.2	Вартість проживання		24,00		28 700,00	2,00			0,00	30 300,00	



Директор
Городоцька Данна Сергіївна

Пункт: 2.2.1	Готель у Франківцях-на-Майні, Городець Ганна Сергіївна, кураторка проекту	доба	3.00	2 100.00	6 300.00	0.00	0.00	6 300.00	Презентація проекту на стенді України із запрошенням представників Польщі, Австрії, Франції, Англії, Італії інших європейських країн, де є фактично-справити, дослідники рукописів, Русі-України. Мета презентації - налагодити контакти і запросити до співпраці з пошуку і дослідження середньовічних рукописів походження з українських візантійських територій. Проведення презентації англійською мовою. Розрахунок на сайті www.booking.com в категорії економ-варіант. Мінімальна вартість проживання 1 особи у невеликих місцевостях біля Франківцях-на-Майні в радіусі до 100 км (годі доїзда на виставку для учасників - безкоштовний) і вартість проживання 1 особи - 50 дол. США. Термін: 15-19 жовтня 2025 року
Пункт: 2.2.2	Готель у Франківцях-на-Майні, Башкатова Олена Миколаївна, піар-менеджерка	доба	3.00	2 100.00	6 300.00	0.00	0.00	6 300.00	Презентація проекту на стенді України із запрошенням представників Польщі, Австрії, Франції, Англії, Італії інших європейських країн, де є фактично-справити, дослідники рукописів, Русі-України. Мета презентації - налагодити контакти і запросити до співпраці з пошуку і дослідження середньовічних рукописів походження з українських візантійських територій. Проведення презентації англійською мовою. Розрахунок на сайті www.booking.com в категорії економ-варіант. Мінімальна вартість проживання 1 особи у невеликих місцевостях біля Франківцях-на-Майні в радіусі до 100 км (годі доїзда на виставку для учасників - безкоштовний) і вартість проживання 1 особи - 50 дол. США. Термін: 15-19 жовтня 2025 року
Пункт: 2.2.3	Готель у Львові, Городець Ганна Сергіївна, кураторка проекту	доба	5.00	900.00	4 500.00	0.00	0.00	4 500.00	Презентація проекту у Науковій бібліотеці ДНУ імені Івана Франка, у Львівській національній бібліотеці імені Василя Стефаника, Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка, КЗ Солянка Мапа академія учнівської молоді імені Ігоря Богачевського. Період відвідування - вересень 2025 р.
Пункт: 2.2.4	Готель у Львові, Башкатова Олена Миколаївна, піар-менеджерка	доба	5.00	900.00	4 500.00	0.00	0.00	4 500.00	Презентація проекту у Науковій бібліотеці ДНУ імені Івана Франка, у Львівській національній бібліотеці імені Василя Стефаника, Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка, КЗ Солянка Мапа академія учнівської молоді імені Ігоря Богачевського. Період відвідування - вересень 2025 р.
Пункт: 2.2.5	Готель у Чернівцях, Городець Ганна Сергіївна, кураторка проекту	доба	1.00	900.00	900.00	0.00	0.00	900.00	Презентація в Чернівецькій обласній універсальній науковій бібліотеці імені В. Г. Короленка, презентація в Чернівецькому історичному музеї імені В. В. Тарновського. Середня цінова категорія проживання в економ класі 1 особи - 900 грн. Період відвідування - вересень 2025 р.

Директор



Голова Дарма Сергій Вова

Пункт: 2.2.6	Готель у Чернівцях, Башкетова Олена Миколаївна, піар-менеджерка	доба	1,00	900,00	900,00					0,00			0,00	900,00	Презентація в Чернівецькій обласній універсальній науковій бібліотеці ім. В. Г. Короленка презентація в Чернівецькому історичному музеї ім. І. І. Іаронівського. Середня цінова категорія проживання в економ класі 1 особи - 900 грн. Період відрахування - січень 2025 р
Пункт: 2.2.7	Готель у Чернівцях, Ігородь, Ганна Сергіївна, кураторка проекту	доба	7,00	630,00	1 800,00					0,00			0,00	1 800,00	Презентація в Чернівецькому національному університеті імені Юрія Федьковича Чернівецька обласна універсальна наукова бібліотека імені Михайла Івасюка. Проживання 1 особи в готелі економ-класу - 900 грн. Період відрахування - вересень 2025 р
Пункт: 2.2.8	Готель у Чернівцях, Башкетова Олена Миколаївна, піар-менеджерка	доба	2,00	900,00	1 800,00									1 800,00	Презентація в Чернівецькому національному університеті імені Юрія Федьковича Чернівецька обласна універсальна наукова бібліотека імені Михайла Івасюка. Проживання 1 особи в готелі економ-класу - 900 грн. Період відрахування - вересень 2025 р
Пункт: 2.2.9	Готель у Поктаві, Горобець Ганна Сергіївна, кураторка проекту	доба	1,00	850,00	850,00									850,00	Презентація проекту в Національній поштовій обласній універсальній науковій бібліотеці імені Івана Котляревського. Вартість проживання 1 особи - 850 грн. Період - серпень -2025 року
Пункт: 2.2.10	Готель у Поктаві, Башкетова Олена Миколаївна, піар-менеджерка	доба	1,00	850,00	850,00					0,00				850,00	Презентація проекту в Національній поштовій обласній універсальній науковій бібліотеці імені Івана Котляревського. Вартість проживання 1 особи - 850 грн. Період - серпень -2025 року
Пункт: 2.2.11	Готель у Луцьку, Горобець Ганна Сергіївна, кураторка проекту піар-менеджерка	доба			0,00					1,00	800,00	800,00		800,00	Презентація в Луцькому національному університеті ім.Леся Українки. Період відрахування - вересень 2025 р
Пункт: 2.2.12	Готель у Луцьку, Башкетова Олена Миколаївна, піар-менеджерка	доба			0,00					1,00	800,00	800,00		800,00	Презентація в Луцькому національному університеті ім.Леся Українки. Період відрахування - вересень 2025 р
Підста	Добові (для штатних працівників)		28,00		13 320,00	0,00				0,00				13 320,00	



Директор *Горобець Ганна Сергіївна*

Пункт: 2.3.1	Добові у Франкфурт-на-Майні, Горобель Ганна Сергіївна, директорка видавництва кураторка проекту	доба	3,00	2 000,00	6 000,00	0,00	0,00	6 000,00	Презентація проекту на стенді України із запрошенням представників Польщі, Австрії, Франції, Англії, Італії інших європейських країн, де є фактично наявні дослідники рукописів Рус-України. Мета презентації - налагодити контакти і запросити до співпраці з пошуку і дослідження середньовічних рукописів походження з українських етнічних територій. Проведення презентації англійською мовою. Термін: 15-19 жовтня 2025 року
Пункт: 2.3.2	Добові у Франкфурт-на-Майні, Башкатова Олена Миколаївна, пар менеджерка проекту	доба	3,00	2 000,00	6 000,00	0,00	0,00	6 000,00	Презентація проекту на стенді України із запрошенням представників Польщі, Австрії, Франції, Англії, Італії інших європейських країн, де є фактично наявні дослідники рукописів Рус-України. Мета презентації - налагодити контакти і запросити до співпраці з пошуку і дослідження середньовічних рукописів походження з українських етнічних територій. Проведення презентації англійською мовою. Термін: 15-19 жовтня 2025 року
Пункт: 2.3.3	Добові у Луцьку, Горобель Ганна Сергіївна, кураторка	доба	1,00	60,00	60,00	0,00	0,00	60,00	Презентація в Луцькому національному університеті ім. Лесі Українки. Період відрадженьня - вересень 2025 р.
Пункт: 2.3.4	Добові у Луцьку, Башкатова Олена Миколаївна, пар-	доба	1,00	60,00	60,00	0,00	0,00	60,00	Презентація в Луцькому національному університеті ім. Лесі Українки. Період відрадженьня - вересень 2025 р.
Пункт: 2.3.5	Добові у Чернівцях, Горобель Ганна Сергіївна, кураторка проекту	доба	2,00	60,00	120,00	0,00	0,00	120,00	Презентація в Чернівцькому національному університеті імені Юрія Федьковича. Чернівська обласна універсальна наукова бібліотека імені Михайла Івасюка. Добові з розрахунку 60 грн на 1 особу. За 2 доби - 120 грн. Період відрадженьня - вересень 2025 р.
Пункт: 2.3.6	Добові у Чернівцях, Башкатова Олена Миколаївна, пар-менеджерка проекту	доба	2,00	60,00	120,00	0,00	0,00	120,00	Презентація в Чернівцькому національному університеті імені Юрія Федьковича. Чернівська обласна універсальна наукова бібліотека імені Михайла Івасюка. Добові з розрахунку 60 грн на 1 особу. За 2 доби - 120 грн. Період відрадженьня - вересень 2025 р.
Пункт: 2.3.7	Добові у Житомирі, Горобель Ганна Сергіївна, кураторка проекту	доба	1,00	60,00	60,00	0,00	0,00	60,00	Презентація в Житомирському державному університеті ім. Івана Франка. Період відрадженьня - жовтень 2025 р.
Пункт: 2.3.8	Добові у Житомирі, Башкатова Олена Миколаївна, пар-менеджерка	доба	1,00	60,00	60,00	0,00	0,00	60,00	Презентація в Житомирському державному університеті ім. Івана Франка. Період відрадженьня - жовтень 2025 р.
Пункт: 2.3.9	Добові у Чернівцях, Горобель Ганна Сергіївна, кураторка проекту	доба	1,00	60,00	60,00	0,00	0,00	60,00	Презентація в Чернівцькій обласній універсальній науковій бібліотеці ім. В. Г. Короленка. Презентація в Чернівцькому історичному музеї ім. В. В. Тарновського. Період відрадженьня - серпень 2025 р.
Пункт: 2.3.10	Добові у Чернівцях, Башкатова Олена Миколаївна, пар-менеджерка	доба	1,00	60,00	60,00	0,00	0,00	60,00	Презентація в Чернівцькій обласній універсальній науковій бібліотеці ім. В. Г. Короленка. Презентація в Чернівцькому історичному музеї ім. В. В. Тарновського. Період відрадженьня - серпень 2025 р.

Директор Олена Башкатова
Ганна Сергіївна



Пункт: 2.3.11	Добові у Львові, Горобець Ганна Сергіївна, директорка видавництва, кураторка проекту	доба	5,00	60,00	300,00	0,00	0,00	0,00	300,00	Презентація проекту у Науковій бібліотеці ДНУ імені Івана Франка у Львівській національній бібліотеці імені Василя Стефаника. Дрогобицький державний педагогічний університет ім.І.Франка, КЗ "Сокарська Мапа академія" учнівської молоді ім.Іосифа Євгеновича" Період відкриття: вересень 2025 р.
Пункт: 2.3.12	Добові у Львові, Башкатова Олена Миколаївна, піар-менеджерка	доба	5,00	60,00	300,00	0,00	0,00	0,00	300,00	Презентація проекту у Наук. бібліотеці ДНУ імені Івана Франка у Львівській національній бібліотеці імені Василя Стефаника. Дрогобицький державний педагогічний університет ім.І.Франка, КЗ "Сокарська Мапа академія" учнівської молоді ім.Іосифа Євгеновича" Період відкриття: вересень 2025 р.
Пункт: 2.3.13	Добові у Полтаві, Горобець Ганна Сергіївна, директорка видавництва, кураторка проекту	доба	1,00	60,00	60,00	0,00	0,00	0,00	60,00	Презентація проекту в Національній полтавській обласній універсальній науковій бібліотеці імені Івана Котляревського.Період відкриття: вересень -2025 року
Пункт: 2.3.14	Добові у Полтаві, Башкатова Олена Миколаївна, піар-менеджерка	доба	1,00	60,00	60,00	0,00	0,00	0,00	60,00	Презентація проекту в Національній полтавській обласній універсальній науковій бібліотеці імені Івана Котляревського.Період відкриття: вересень -2025 року
Усього по статті 2 "Витрати, пов'язані з відкриттям"			88,00		67 660,00	2,00		1 600,00	0,00	69 260,00

Стаття: 3 Обладнання і нематеріальні активи										
Підста: 3.1	Обладнання, інструменти, інвентар, найменування (з)	шт.	0,00		0,00	0,00		0,00	0,00	0,00
Пункт: 3.1.1	Найменування (з)	шт.			0,00	0,00		0,00	0,00	0,00
Пункт: 3.1.2	Найменування інструменту (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			0,00	0,00		0,00	0,00	0,00
Пункт: 3.1.3	Найменування інвентаря (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			0,00	0,00		0,00	0,00	0,00
Підста: 3.2	Нематеріальні активи, які необхідні для придбання для				0,00	0,00		0,00	0,00	0,00
Пункт: 3.2.1	Програми забезпечення (з деталізацією технічних характеристик)	послуга			Недопустимі витрати за рахунок укр	0,00		Недопустимі витрати за рахунок реінвестицій	0,00	0,00
Пункт: 3.2.2	Інші нематеріальні активи (недопустимі витрати за)	послуга			0,00	0,00		0,00	0,00	0,00
Усього по статті 3 "Обладнання і нематеріальні активи"			0,00		0,00	0,00		0,00	0,00	0,00

Стаття: 4 Витрати пов'язані з орендою										
Підста: 4.1	Оренда приміщення		0,00		0,00	0,00		0,00	0,00	0,00
Пункт: 4.1.1	Адреса орендованого приміщення, із	кв м (годин, діб)			0,00	0,00		0,00	0,00	0,00
Пункт: 4.1.2	Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу.	кв м (годин, діб)			0,00	0,00		0,00	0,00	0,00

Директорка
Горобець Ганна Сергіївна



Пункт:	4.1.3	Адреса орендованого приміщення із зазначенням метражу.	кв м (годин д(б))		0,00			0,00			0,00		0,00		0,00	
Підстава	4.2	Оренда ілюмініу, обладнання та		0,00		0,00		0,00	0,00				0,00		0,00	
Пункт:	4.2.1	Найменування техніки (з деталізацією технічних	шт (д(б))		0,00			0,00			0,00		0,00		0,00	
Пункт:	4.2.2	Циментувальний бетонопалишл (з	шт (ц(б))		0,00			0,00			0,00		0,00		0,00	
Пункт:	4.2.3	Найменування інструменту (з деталізацією технічних	шт (д(б))		0,00			0,00			0,00		0,00		0,00	
Підстава	4.3	Оренда транспорту		0,00		0,00		0,00	0,00				0,00		0,00	
Пункт:	4.3.1	Оренда легкового автомобіля (з	км (годин)		0,00			0,00			0,00		0,00		0,00	
Пункт:	4.3.2	Оренда вантажного автомобіля (з	км (годин)		0,00			0,00			0,00		0,00		0,00	
Пункт:	4.3.3	Оренда автобуса (із зазначенням маршруту,	км (годин)		0,00			0,00			0,00		0,00		0,00	
Підстава	4.4	Оренда сучасно-послаюовочних засобів		0,00		0,00		0,00	0,00				0,00		0,00	
Пункт:	4.4.1	Найменування (з деталізацією технічних	шт.		0,00			0,00			0,00		0,00		0,00	
Пункт:	4.4.2	Найменування (з деталізацією технічних	шт.		0,00			0,00			0,00		0,00		0,00	
Пункт:	4.4.3	Найменування (з деталізацією технічних	шт.		0,00			0,00			0,00		0,00		0,00	
Підстава	4.5	Інші об'єкти оренди		0,00		0,00		0,00	0,00				0,00		0,00	
Пункт:	4.5.1	Найменування (з деталізацією технічних	шт.		0,00			0,00			0,00		0,00		0,00	
Пункт:	4.5.2	Найменування (з деталізацією технічних	шт.		0,00			0,00			0,00		0,00		0,00	
Пункт:	4.5.3	Найменування (з деталізацією технічних	шт.		0,00			0,00			0,00		0,00		0,00	
Усього по статті 4 "Витрати, пов'язані з орендою"			0,00		0,00		0,00	0,00	0,00				0,00		0,00	

Стаття:	5	Витрати учасників Проекту, які беруть участь у заходах Проекту та не отримують оплату праці та/або винагороду									
Підстава	5.1	Послуги з харчування									
Пункт:	5.1.1	Послуги з харчування (сніданок/обід/вечеря/кава)		учасн.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	5.1.2	Послуги з харчування (сніданок/обід/вечеря/кава)		учасн.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	5.1.3	Послуги з харчування (сніданок/обід/вечеря/кава)		учасн.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Підстава	5.2	Витрати на проїзд учасників заходів									
Пункт:	5.2.1	Вартість квитків (з депітацією маршруту і прізвищем особи, що		шт	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00



Дефектор Андрей Юрьевич Тана Левитов

Пункт: 5.2.2	Вартість квитків (з деталізацією маршруту)	шт.				0,00						0,00		0,00
Пункт: 5.2.3	Вартість квитків (з деталізацією маршруту)	шт.				0,00						0,00		0,00
Підстава 5.3	Виплати на проживання учасників			0,00		0,00	0,00					0,00		0,00
Пункт: 5.3.1	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем)	доба				0,00						0,00		0,00
Пункт: 5.3.2	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем)	доба				0,00						0,00		0,00
Пункт: 5.3.3	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем)	доба				0,00						0,00		0,00
Усього по статті 5 "Виплати учасникам Проєкту, які беруть участь у заходах Проєкту та не отримують оплату праці та/або винагороду"														
Стаття: 6	Матеріальні витрати													

Підстава 6.1	Основні матеріали та сировина			0,00		0,00	0,00					0,00		0,00
Пункт: 6.1.1	Найменування	шт.				0,00						0,00		0,00
Пункт: 6.1.2	Найменування	шт.				0,00						0,00		0,00
Пункт: 6.1.3	Найменування	шт.				0,00						0,00		0,00
Стаття 6.2	Носії, накопичувачі			1,00		5 156,00	0,00					0,00		5 156,00
Пункт: 6.2.1	Жорсткий диск Transcend StoreJet 25M3S 4TB TS4TSJ25M3S 2.5" USB 3.1 Gen 1 External Iron Gray.	шт.		1,00		5 156,00						0,00		5 156,00
Пункт: 6.2.2	Найменування	шт.				0,00						0,00		0,00
Пункт: 6.2.3	Найменування	шт.				0,00						0,00		0,00
Стаття 6.3	Інші матеріальні витрати			0,00		0,00	0,00					0,00		0,00

З досвіду факсимільних видань та електронних копій манускриптів на одне видання використовується до 5 Гб пам'яті. Звичайно, хмарна технологія дозволяє розмістити великі об'єми інформації. Але в наш непростий час треба робити резервні копії. Тому потрібен зовнішній диск великого об'єму. Бюджетний варіант такого диску - <https://uaid.rozeka.com.ua/catalog/transcend-ts4tsj25m3s/r408829887/>. На жорсткому диску зберігаємо страхові (резервні) копії електронного реєстру Бази даних. Період придбання такого диску - червень 2025 рік.

Директор *Тетяна Сергіївна*



Пункт: 6.3.1	Найменування	шт							0,00					0,00		0,00
Пункт: 6.3.2	Найменування	шт							0,00					0,00		0,00
Пункт: 6.3.3	Найменування	шт							0,00					0,00		0,00
Усього по статті 6 "Матеріальні витрати"			1,00						5 156,00	0,00				0,00		5 156,00

Стаття: 7 Поліграфічні послуги

Пункт: 7.1	Розробка оригінал-макету для: 1) буклету, 2) пакету, 3) ручки, 4) VIP запрошення, 5) ЗМІ	шт	5,00	2 000,00	10 000,00				0,00				0,00	10 000,00	Середня ринкова ціна розробки оригінал-макету - 2000 грн. Це професійне виконання ексклюзивні макети ік створення художніх, чіткої Сліпки художників України. Усі наші оригінал-макети престижно і стильно виглядають, і буде почесно і престижно їх роздавати на міжнародних заходах, наприклад, у Франкфурті-на-Майні. Період надання послуг - серпень-жовтень 2025 року. Виконавець - ФОП Кулаєв Р В
Пункт: 7.2	Експозиційний блокнот.	шт													Нанесення на блокноти логотипу видавництва і УКО. Надсилатимуться в бібліотеки, даруватимуться на презентаціях. Також як роздатковий матеріал використаємо на книжковій виставі у Франкфурті-на-Майні. Розрахунок кількості: якщо у нас заплановано 15 історій і даруватимемо по 6 брошур- науковцям, аспірантам, то це 90 брошур. 10 брошур залишається на головні наукові універсальні бібліотеки. Період надання послуги - серпень-жовтень 2025 року. Виконавець - ФОП Кулаєв Р В
Пункт: 7.3	Брошура українською і англійською мовами. Технічні параметри: Ф А5, 32 сторінки, колір 4+4, папір 115 г/м2, обкладинка м'яка, шивка на скобу. Ламінація палітурки матового плівкою	шт	100,00	120,00	12 000,00	0,00	100,00	60,00	6 000,00	0,00			0,00	6 000,00	Нанесення на блокноти логотипу видавництва і УКО. Надсилатимуться в бібліотеки, даруватимуться на презентаціях. Також як роздатковий матеріал використаємо на книжковій виставі у Франкфурті-на-Майні. Розрахунок кількості: якщо у нас заплановано 15 історій і даруватимемо по 6 брошур- науковцям, аспірантам, то це 90 брошур. 10 брошур залишається на головні наукові універсальні бібліотеки. Період надання послуги - серпень-жовтень 2025 року. Виконавець - ФОП Кулаєв Р В



Директор Ірина Іванівна Данилюк

Пункт: 7.4	Бюджет українською і англійською мовами Технічні параметри: Формат А4, 12 стор папір 130 г/м2, колір 4+4, Додатковий матеріал: плівкою обкладені, зашивка на скріб	шт			0,00	50,00	100,00	5 000,00		0,00	5 000,00	В бюллетенях з логотипами видавництва і УКФ буде розміщено інформацію про Базу даних українських рукописних книг XI-XVI ст. і представлено книги, які є складовими Баз даних. І які є результатом трьох попередніх проектів з УКФ 2018, 2019 і 2020-2021 рр. Бюлетні розподіляються науковцям, аспірантам університетів, музеїв, бібліотек як в Україні, так і за кордоном, запрошуючи і заохочуючи їх до співпраці. І в представлених зацікавлених осіб і видавців пропозицій по співпраці з попереднього досвіду - 6-7 осіб. Якщо 15 подій, то це 90 -100 брошур. Період надання послуги сорпень жовтень 2025 року. Виконавець - ФОП Кулагін Р В
Пункт: 7.5	VIP-запрошення, Технічні параметри, формат 200х150 мм, з бігвоюю, Папір 250 г/м2, колір 4+4,	шт.	100,00	20,00	2 000,00		0,00	2 000,00		0,00		Для VIP-персон, таких як послі, консули, директори музеїв і бібліотек, професори університетів, член-кореспонденти НАНУ, запрошення на події відправляються поштою, або ж розносяться кур'єрами, формат 100х200 мм, колір 4+4, з бігвоюю, 15 подій по 6 VIP-запрошень, то це 90 шт., а 10 шт на непердбачених гостей. Період надання послуги - серпень 2025 р. Виконавець - ФОП Кулагін Р.
Пункт: 7.6	Друк плакатів	шт.			0,00			0,00		0,00	0,00	
Пункт: 7.7	Банер, Технічні параметри: Тубус, натяжне полотно міцне і циліке, на стійці, Колір 4+0.	шт.			0,00	1,00	5 086,00	5 086,00		0,00	5 086,00	Розробка оригінал-макету банера - 2000 грн, Виготовлення - 3086 грн. Разом - 5086 грн. Банер плануємо використовувати на презентаціях, як в Україні, так і за кордоном, на книжковій виставці у Франкфурт-на-Майні. На банері буде зображено логотип УКФ і написано: "Проект здійснено за підтримки Українського культурного фонду". Це потрібно, коли, наприклад, по технічним причинам не має інтернету, і тоді банер - це єдина візуалізація віртуального проекту і додатково - це гідна фотосня для команди проекту разом з учасниками презентації. Період надання послуги - серпень-жовтень 2025 р. Виконавець - ФОП Кулагін Р.
Пункт: 7.8	Пакеі, Технічні параметри: Розмір пакеіу 200х300 мм з ліверсами і ручками, Повнокольоровий друк, Картон 350 г/м2	шт.			0,00	100,00	50,00	5 000,00		0,00	5 000,00	На пакеіт буде нанесено логотип УКФ і Видавництва. Заплановано 15 презентацій. На кожній презентації 6 доповідачів. Тобто, 90 пакеітів для подарунків доповідачам, виступаючим + 10 - непередбачені гості, учасники заходу. Період надання послуги серпень-жовтень 2025 р. Виконавець - ФОП Кулагін Р.
Пункт: 7.9	Послуги копірайтера	шт			0,00						0,00	

Директор

Директор

Данна Сервісва



Пункт: 7.10	Ручка з нанесеним назви проекту і логотипа Видавництва і УКО	шт				0,00	100,00	25,00	2 500,00			0,00	2 500,00	Ручки беремо із недорогого сегменту 19 грн ручка + 6 грн нанесення логотипа УКО і Видавництва. Заплановано 15 презентацій. На кожній презентації 6 доповідачів. Тобто 90 ручок і 10 шт на неперерахованих гостей, учасників заходу. Період надання послуг беремо жовтень 2025 р. Виконавець: ФІОП Куліш Р. В.
Пункт: 7.11	Соціальні внески за договорами ЦПХ з		0,22	0,00		0,22	0,00	0,22	0,00	0,00		0,00	0,00	
Усього по статті 7 "Поліграфічні послуги"														
Стаття: 8	Видавничі послуги													
Пункт: 8.1	Послуги коректора					0,00						0,00	0,00	
Пункт: 8.2	Послуги верстки	сторінка			0,00				0,00			0,00	0,00	
Пункт: 8.3	Друк книг	екземпляр			0,00				0,00			0,00	0,00	
Пункт: 8.4	Друк журналів	екземпляр			0,00				0,00			0,00	0,00	
Пункт: 8.5	Інші витрати (вказати надану послугу)	екземпляр			0,00				0,00			0,00	0,00	
Пункт: 8.6	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підприємствами статті "Видавничі послуги"		0,22	0,00		0,22	0,00	0,22	0,00	0,00		0,00	0,00	
Усього по статті 8 "Видавничі послуги"			0,00	0,00		0,00	0,00		0,00	0,00		0,00	0,00	

Директор *Тетяна Сергіївна*



Пункт: 9.4	Організація і проведення культурно-просвітницького заходу в Національному заповіднику "Софія Київська"	Послуга	1,00	18 000,00	18 000,00	0,00				18 000,00	В НЗ "Софія Київська" ми урочисто оголосимо про отримання гранту від УКО та почнемо роботу над доповненням бази даних української рукописної книги XI-XVI ст. Це стане важливим і помітним початком для цільової аудиторії проекту. Це партнерство даватиме участь науковцям НЗ «Софія Київська», які мають національне та міжнародне визнання, в презентаціях проекту, участь в інтерв'ю на телебаченні, тележурналих, інтерв'ю чи ком'юніті-шоу ми будемо створювати для популяризації та розголосу про проект в соцмережах, на сайті. Також залучимо частину партнерства — інформаційна підтримка проекту на сайті і соцмережах НЗ «Софія Київська» Бюджет організації і проведення культурно-просвітницького заходу в Софії становить 4 тис грн на 1 годину. Зазвичай, презентації тривають як мінімум 2 години (обираються учасники презентації, гості і преса, сама презентація займає 1-1,5 години з демонстрацією роліка або короткого документального фільму про проект, запитання від учасників і гостей, інтерв'ю для преси). В бюджет проведення заходу входять: модерація, підготовка приміщення і технічного забезпечення, написання анонсів і прес-релізу, робота зі ЗМІ. Термін виконання: кінець червня-початок липня 2025 р.
Пункт: 9.5	Телеканал ЄСПРЕСО. Інтерв'ю (розмова) виконавців проекту, науковців, які ведуть бібліографічний, науковий пошук, ідентифікують та наповнюють Базу даних української рукописної книги XI-XVI ст.	Послуга	1,00	30 000,00	30 000,00	0,00				30 000,00	Інтерв'ю на телеканалі ЄСПРЕСО — це важлива складова просування проекту з можливістю детально розповісти як створюється База даних, як відбувається науковий пошук, як ця База даних впливає на повернення української історії. Обов'язкова умова — розповідь про підтримку УКО. Це інтерв'ю ми зможемо розмістити у соцмережах нашого проекту та ютуб-каналі. Термін виконання: вересень-жовтень 2025 року. Виконавець - ТОВ "Голдберрі", власник бренду "ЄСПРЕСО"
Пункт: 9.6	Телеканал ЄСПРЕСО. Створення Новини для телеканалу "Показ Новини в культурному блоці"	послуга	1,00	10 000,00	10 000,00	0,00				10 000,00	Новостійкий сюжет, в якому обов'язково буде заданий УКО, у відповідності до умов надання гранту. Ми також використаємо всі можливості і звернемося до місцевих телеканалів, в містах де будуть проводитися презентації, наприклад, Суспільне Новини (Регіони). Але це не дає гарантії, що саме в той час журналісти телеканалу зможуть відвідати захід, чи в сюжеті буде згадка про УКО. Натомість, в оплаченому сюжеті ми зможемо виконати всі умови щодо згадки УКО і розповідь про важливість доповнення бази даних і підтримку УКО



Директор *Ганна Сергієвна*

Пункт: 9.7	Телеканал ЄСПРЕСО Розміщення телевізійного ролика з прямого ефіру (інтерв'ю, розмова) про давальні прієкти у соціальних мережах телеканалу	послуга	1,00	5 000,00	5 000,00					0,00					0,00	5 000,00	Розміщення телевізійного ролика з прямого ефіру (інтерв'ю, розмова) у соціальних мережах телеканалу важливого складового проекту "База даних української рукописної книги XI-XVI ст. в рамках проекту "Повертаємо в Україну культурну спадщину". Обсяг публікації відкритої підтримки даних і проєкту українським культурним фондом. Термін виконання вересень-жовтень 2025 року. Виконавець - ГОВ "Гидібері", відділення Брайлу "ЄСПРЕСО"
Пункт: 9.8	SMM Facebook. Написання текстів створення відео підписів до картки, внесення на сторінку фб.	місяць		0,00	5,00	4 000,00	20 000,00			0,00	20 000,00				0,00	20 000,00	Створення контент-плану на кожен місяць Написання текстів, підбір і обробка ілюстраційного матеріалу - Публікація посту на сторінку фб - Відповіді на коментарі та повідомлення - Поширення постів в групах Термін виконання - 5 місяців, червень-жовтень 2025 р. Наповнення - 4 пости на місяць. Всього - 20 постів. Виконавець - ФОП Матвій Д.О
Пункт: 9.9	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підприємствами статті "Послуги з просування"			0,22	0,00	0,22	0,00			0,22	0,00				0,00	0,00	
Усього по статті 9 "Послуги з просування"			19,00		85 500,00	21,00	42 000,00	0,00		0,00	127 500,00						
Стаття: 10	Створення вебресурсу																
Пункт: 10.1	Витрати зі створення сайту (зазначити конкретну назву послуги)				0,00		0,00			0,00					0,00	0,00	

Директор *О.Г. Дубровець* *Дубровець Тарас Сергійович*



Пункт: 10.2	Внесення в базу даних описів рукописів	шт	400.00	300.00	120 000.00	0.00	0.00	120 000.00	База даних української рукописної книги XI-XVI ст знаходиться на сайті "Українська рукописна книга" https://ukrainskyscript.com/ , що була створена і частково наповнена за підтримки УІФО в межах попередніх проектів у 2018-- 2021 роках. Середшоринкова ціна на внесення в базу даних одного опису рукопису та підготовка і внесення лікск і ілюстрацій матеріалу становить 750-750 грн. Вартість 750 грн - за мінімальну кількість ілюстраційного матеріалу, яку необхідно обробити і внести в базу. 350 грн - за максимальну кількість підготовки ілюстраційного матеріалу. Драхуємо, що відомі на момент початку проекту кількості і якісні характеристики описів (для того й проводиться науково-бібліографічний пошук), в середньому становлять суму -400 грн за сканування з каталогів, обробку і виокремлення ілюстраційного матеріалу в реєстр бази. Обсяг робіт для однієї книги (позиції) планується за наявності, завантаження одного-двох фото (фото палітурки і сторінки блоку) й основних статей. Кількість статей залежить від ступеня наукового вивчення рукопису. Термін виконання - червень-жовтень 2025 р. Виконавець - ФОП Гурович
Пункт: 10.3	Створення і налаштування INSTAGRAM каналу. Розміщення новин та ілюстраційного матеріалу з події, що будуть проходити в рамках виконання проекту.	місяць	5.00	1 600.00	8 000.00	0.00	0.00	8 000.00	INSTAGRAM допоможе ширшому охопленню цільової аудиторії: учнів, студентів, аспірантів, викладачів, молодих вчених. - Реєстрація нового бізнес-профілю в Instagram - Підключення акаунту до Meta Business Suite для подальшого управління та реклами - Оформлення профілю (підбір нікнейму, створення іконки профілю, написання професійного опису (bio), з урахуванням ключових слів, додавання контактної інформації, дизайн іконок для актуальних Stories) - Створення першого контенту, підготовка 9 публікацій для запуску (фото, відео, текст), підбір хештегів і геолокацій - Оформлення та публікація постів створених в рамках роботи по SMMi Facebook - по 4 публікації в місяць, всього 20 публікацій - Налаштування кроспостингу з Facebook - Налаштування аналітики: підключення Instagram Insights Термін виконання - 5 місяців. Термін виконання - червень-жовтень 2025 р. Виконавець - ФОП Мар'яш Д.О.

Директор *Тетяна Іванівна* *Савченко* *Тетяна Іванівна* *Савченко*



Пункт: 12.2	Переклад, описів рукописів з української на англійську мову для реєстру бази даних	сторінка	0,00	400,00	100,00	40 000,00	0,00	40 000,00	Підтвердженням компетентності є результати 3 2020 року ФОП Гурович видав 7 перекладів книг (https://travelbook.in.ua), TM TravelBook's належить ФОП Гурович. Переклад на англійську мову сторінки Ф.А. 1800 знаків коштує 200-250 грн. Так як описи рукописів мають 1000 знаків, то суму за переклад - 100 грн. Напрям використання у проєкті - реєстр бази даних української рукописної книги XI-XVI ст. на сайті Української рукописної книги. Замовлено 400 списків рукописів у даному проєкті. Період надання послуги - серпень-жовтень 2025 р. Виконавець - ФОП Гурович В.Г.
Пункт: 12.3	Редарування письмового матеріалу у вигляді бази даних	сторінка	0,00	400,00	50,00	20 000,00	0,00	20 000,00	Редарування тексту англійською мовою за 1 сторінку 1800 знаків коштує 100-150 грн. Так, як опис одного рукопису має 1000 знаків, то сума за 1 опис - 50 грн. Напрям використання у проєкті - реєстр бази даних української рукописної книги XI-XVI ст. на сайті Української рукописної книги. Термін надання послуг вересень 2025 р. Виконавець - ФОП Гурович В.Г.
Пункт: 12.4	Соціальні внески за договорами ЦПХ з		0,22	0,00	0,22	0,00	0,22	0,00	
Усього по статті 12 "Послуги з перекладу"			0,00	800,00	0,22	60 000,00	0,00	60 000,00	
Стаття: 13	Інші прямі витрати								
Підстава 13.1	Адміністративні витрати		0,00	0,00		50 000,00	0,00	50 000,00	
Пункт: 13.1.1	Бухгалтерські послуги	послуга		0,00		0,00		0,00	
Пункт: 13.1.2	Юридичні послуги	послуга		0,00		0,00		0,00	
Пункт: 13.1.3	Аудиторські послуги	послуга	Недопустимі витрати за рахунок гранту УКУФ	1,00	50 000,00	50 000,00	0,00	50 000,00	Послуги аудиторів за перевірку документації проєкту за 1 день роботи коштує 10000 грн. Попередньо такий об'єм як у нас вимагає 5 робочих днів Разом 50 000 грн. Виконавець - ТОВ «ДАН «СЕЙН-КІРШ-АУДИТ»
Пункт: 13.1.4	Соціальні внески за договорами ЦПХ з		0,22	0,00	0,22	0,00	0,22	0,00	
Підстава 13.2	Послуги комп'ютерної обробки, монтажу,		0,00	0,00		0,00	0,00	0,00	
Пункт: 13.2.1	Завантажити конкретну назву послуги відповідно до			0,00		0,00		0,00	
Пункт: 13.2.2	Завантажити конкретну назву послуги відповідно до			0,00		0,00		0,00	

Директор ТОВ «ДАН «СЕЙН-КІРШ-АУДИТ»

Горобець Тарас Сергійович



Пункт: 13.2.3	Значити конкретну назву послуги відповідно до технічного завдання								0,00		0,00		0,00		0,00		0,00
Пункт: 13.2.4	Соціальні відеосюжети за договорами ЦПХ з		0,22						0,00		0,00		0,22		0,00		0,00
Підстава 13.3	Витрати на послуги страхування		0,00						0,00	0,00					0,00		0,00
Пункт: 13.3.1	Вкапати і піддати страхування								0,00						0,00		0,00
Пункт: 13.3.2	Вкапати предмет страхування								0,00						0,00		0,00
Пункт: 13.3.3	Вкапати предмет страхування								0,00						0,00		0,00
Підстава 13.4	Інші прями витрати		0,00						0,00	0,00					0,00		0,00
Пункт: 13.4.1	Послуги інтернет-провайдера (вкати)								0,00						0,00		0,00
Пункт: 13.4.2	Банківська комісія за								0,00						0,00		0,00
Пункт: 13.4.3	Розрахунково-касове обслуговування								0,00						0,00		0,00
Пункт: 13.4.4	Інші послуги банку								0,00						0,00		0,00
Пункт: 13.4.5	Інші прями витрати								0,00						0,00		0,00
Пункт: 13.4.6	Інші прями витрати								0,00						0,00		0,00
Пункт: 13.4.7	Інші прями витрати								0,00						0,00		0,00
Пункт: 13.4.8	Соціальні внески за		0,22						0,00			0,22			0,00		0,00
Усього по статті 13 "Інші прями витрати"			0,00						0,00	0,00					0,00		0,00
Усього "Витрати"			660 716,00						177 186,00						0,00		837 902,00
РЕЗУЛЬТАТ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ			0,00						0,00						0,00		0,00



Директор

Директор

Директор